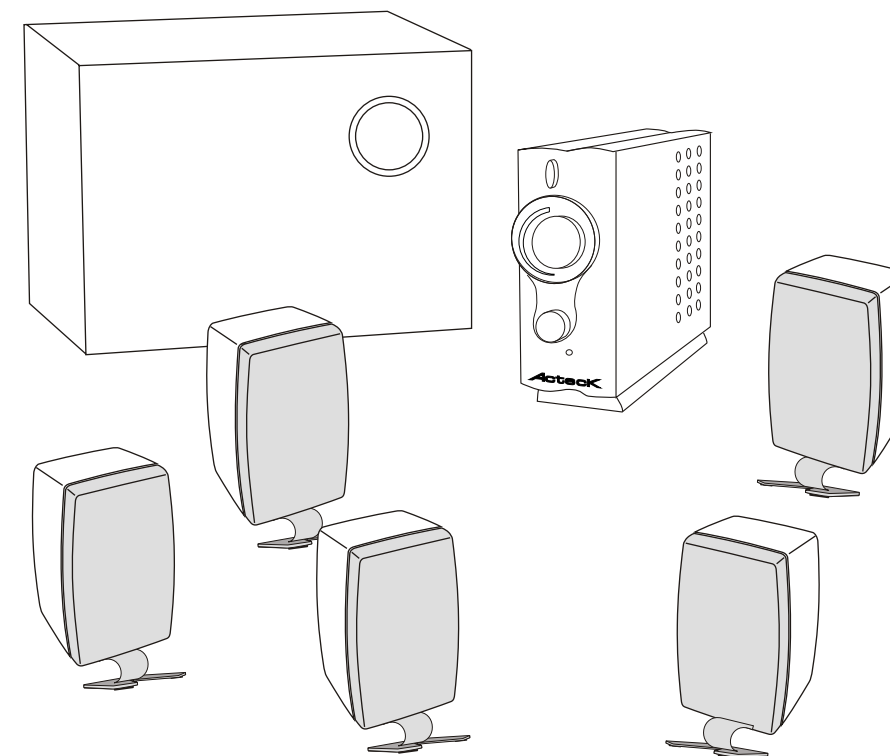




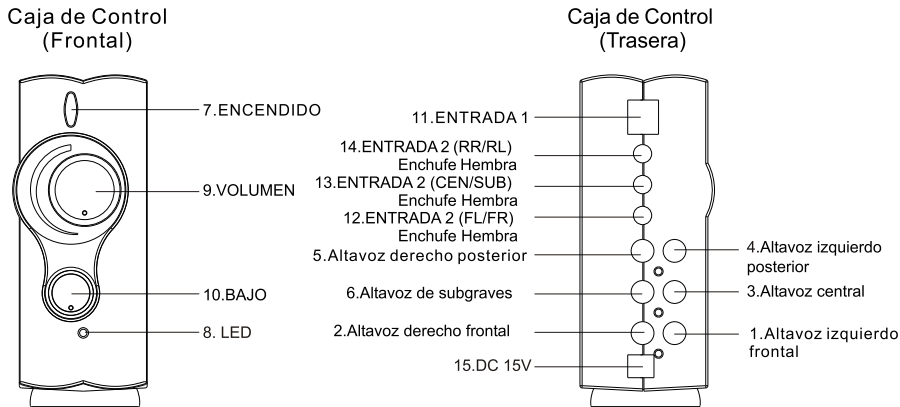
MANUAL DE OPERACION
AE-8000 for Home Theater 5.1 Speaker

Acteck
AUDIO

IMPORTADO POR:
ACTECK DE MEXICO, S.A. DE C.V.
R.F.C. AME-011127-HC5
LAZARO CARDENAS 1400-B
COL. MORELOS C.P. 44910
GUADALAJARA JAL.
www.acteck.com.mx

Sistema de Audio 5.1 Teatro en Casa

Instrucción de Operación para el Sistema de Audio 5.1



(1) Salida de Altavoz

- 1.Altavoz izquierdo frontal (FL.):** Acepta el enchufe de entrada de RCA (FL.) desde el Altavoz izquierdo frontal.
- 2.Altavoz derecho frontal (FR.):** Acepta el enchufe de entrada de RCA (FR.) desde el altavoz derecho frontal.
- 3.Altavoz Central (CEN.):** Acepta el enchufe de entrada de RCA(CEN.) desde el altavoz central.
- 4.Altavoz izquierdo posterior (RL.):** Acepta el enchufe de entrada de RCA (RR) desde el altavoz izquierdo posterior.
- 5.Altavoz derecho posterior (RR.):** Acepta el enchufe de entrada de RCA (SUB) desde el altavoz derecho posterior.
- 6.Altavoz de subgraves (SUB):** Acepta el enchufe de entrada de RCA (SUB) desde el altavoz de subgraves.
- 7.ENERGIA:** Enciende y apaga el sistema de los altavoces.
- 8.LED (verde):** Muestra cuando el altavoz está recibiendo la energía. Cuando muestra el LED en "Verde", el sistema está encendido, si el LED muestra en "Rojo", el sistema de Altavoz es en modo "preparado". (Cuando no hay señal de Audio se apagará el sistema).
- 9.VOLUMEN:** Controla el nivel de volumen del sistema (Altavoces de Subgraves y de Satélite)
- 10.BAJO:** Controla el nivel bajo del altavoz (Altavoz de subgraves)

(2) Entrada de Línea

- 11.ENTRADA 1 (DIN):** Conecta el cable (9 Pin DIN) desde la caja del decodificador Dolby o cualquier fuente que soporte salida de 9 Pin DIN.
- 12.Enchufe Hembra de ENTRADA 2 (FL/FR):** Acepta el mini-enchufe estéreo de 3.5mm desde la Caja del Docodificador Dolby o el reproductor de DVD con canal 5.1 de AC-3.
- 13.Enchufe Hembra de ENTRADA 2 (CEN/SUB):** Acepta el mini-enchufe estéreo de 3.5mm desde la Caja del Decodificador Dolby o el reproductor de DVD con el canal 5.1 de AC-3.
- 14.Enchufe hembra de ENTRADA 2 (RR/RL):** Acepta el mini-enchufe estéreo de 3.5mm desde la Caja del Decodificador Dolby o el reproductor de DVD con el canal 5.1 de AC-3.
- 15.DC 15V:** Entrada del adaptador energia DC 15V (3A).

Instrucción para la conexión del Sistema de Audio

- Enchufe los cables de los 5 parlantes satelitales en las salidas de la parte trasera de la caja de contro(item 1~6).
- Enchufe la terminal esteréo de 3.5mm o el cable con terminal de 9 Pin anexado al dorso de la caja de control (item 11~14).
- Antes de conectar el cable de energía, asegurese de que el interruptor de la caja de control esté en la posición de apagado. Inserte el enchufe desde la salida de energía de DC (Item 7).
- Ver figura (1) Incluye 6 parlantes para el sistema de PC: izquierdo delantero, derecho delantero, izquierdo surround, derecho surround, el central y el subwoofer. Cada parlante tiene su propio canal y una posición específica

Especificación

1-1.Altavoz de subgraves:

- Energía de salida:** 20 W
- Controlador:** 3" x 2 altavoz de graves
- Impedancia de carga:** 4 Ohms
- Fuente de Alimentación:** Entrada de Fuente de Adaptador de Energía AC, Salida de DC15V\3A

Campo Magnético: Sí

1-2.Satélite:

- Energía de salida:** 30 W
- Controlador:** Rango completo 2.5" x 5
- Impedancia de Carga:** 4 Ohms

2.Campo Magnético: Sí

3.Total de Energía (R.M.S.): 50 W

4.Frecuencia de Respuesta: 50 Hz ~ 20 kHz

5.Dimensión (Ancho x Alto x Profundidad):

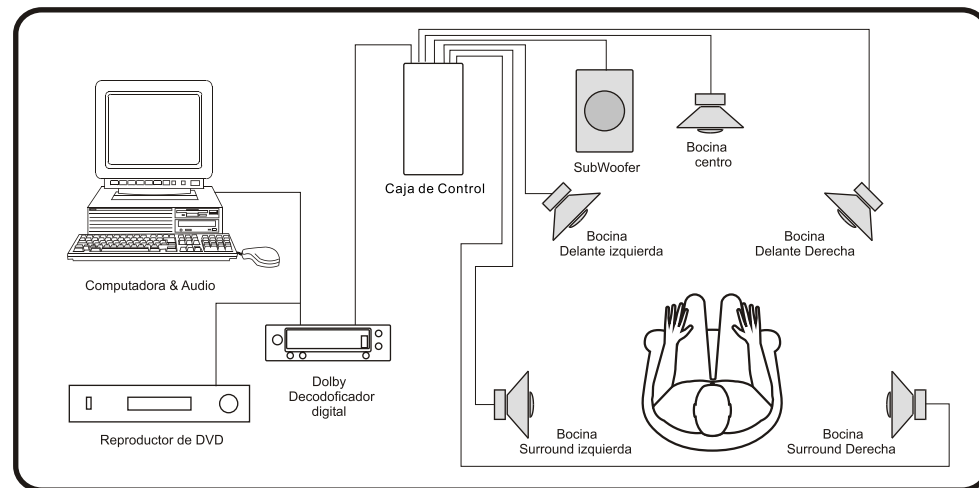
- Altavoz de subgraves:** 272 mm x 195 mm x 160 mm
- Caja de control:** 59 mm x 150 mm x 176 mm
- Satélite:** 83 mm x 80 mm x 95 mm

Contenido del Paquete

- *Subwoofer
- *Altavoz de Satélite x 5
- *Cable de Extensión de RCA (3M) x 2
- *9 Pin a enchufe estéreo de 3.5mm x 3 cables
- *Manual de Usuario

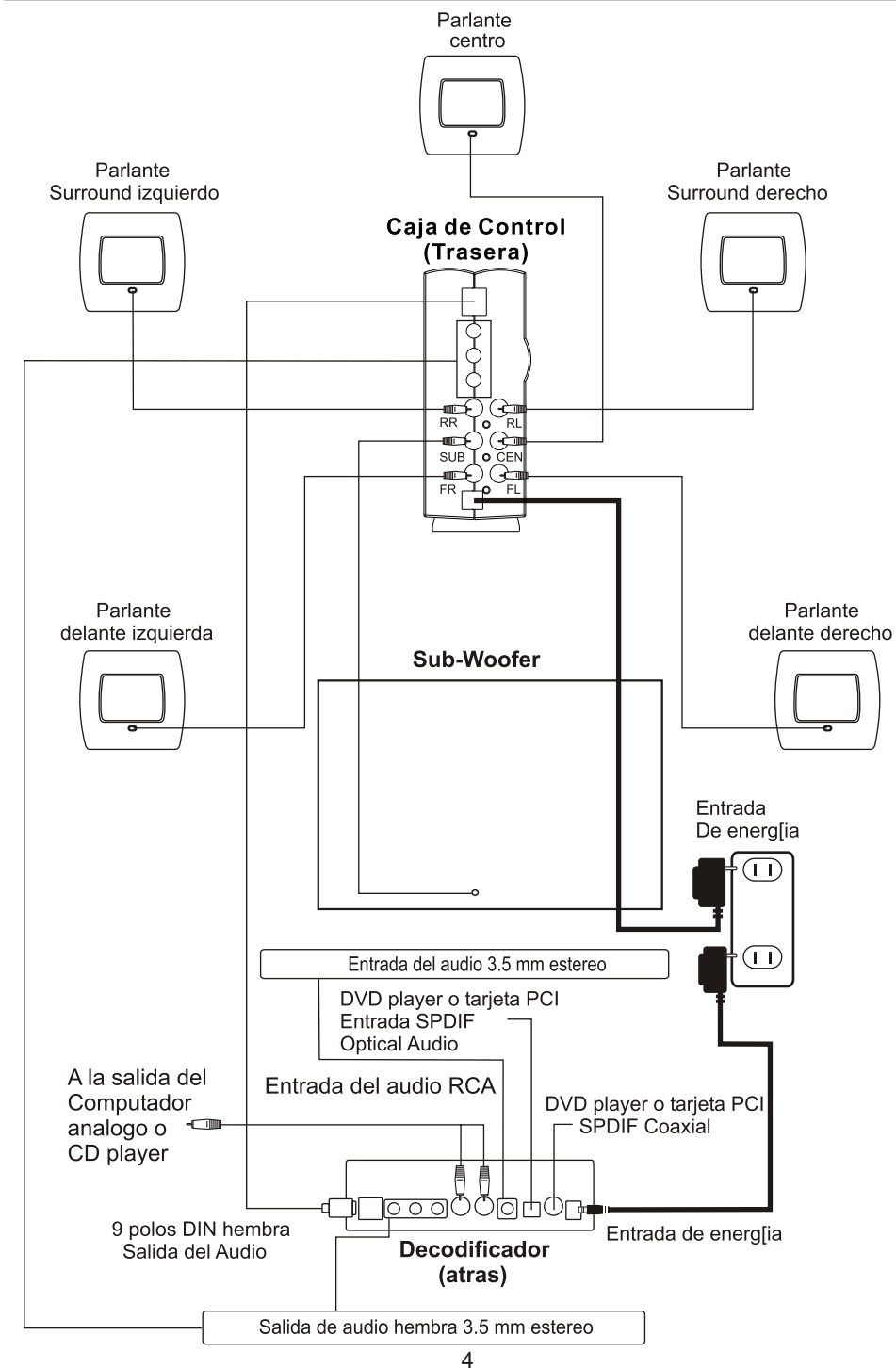
AVISO

1. Evite exponer los altavoces en ambientes excesivamente calidos o húmedos (particularmente en los espacios sin ventilación o aproximados a los calentadores) o polvorientos.
2. No coloque los altavoces cerca a las ventanas, expuestos directamente a la luz del sol o en áreas propensas a la filtración del agua.
3. Evite la vibración excesiva de los altavoces.
4. Limpie los altavoces con liquido para limpiar suave. No use disolventes.
5. Los altavoces incorporados tienen el diseño de eficiencia antimagnética, permitiendo el uso aproximado a la mayoría de las pantallas de la televisión. Si el uso de sus altavoces causan distorsiones en los colores de su televisión, intente lo siguiente :
Apague y desenchufe su televisión, encienda sus altavoces. Después de esperar 15 a 30 minutos, encienda la televisión y aumente la distancia entre la pantalla y los altavoces hasta que la distorsión desaparezca. También note si otras fuentes magnéticas de emisión están en proximidad a su televisor. Si lo es, recolóque para evitar la distorsión de la pantalla.
6. Advertencia : Antes de conectar o desconectar cualquier cable, asegure que el botón de fuente de alimentación está en la posición " OFF " y el adaptador de energía está desenchufado desde la fuente y que no halla recepción de energía fuente de alimentación.
7. Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin aviso previo.
8. Manufacturado bajo la licencia del laboratorio Dolby : "Dolby" "Pro Logic" el simbolo Doble D son marcas personales del laboratorio Dolby.

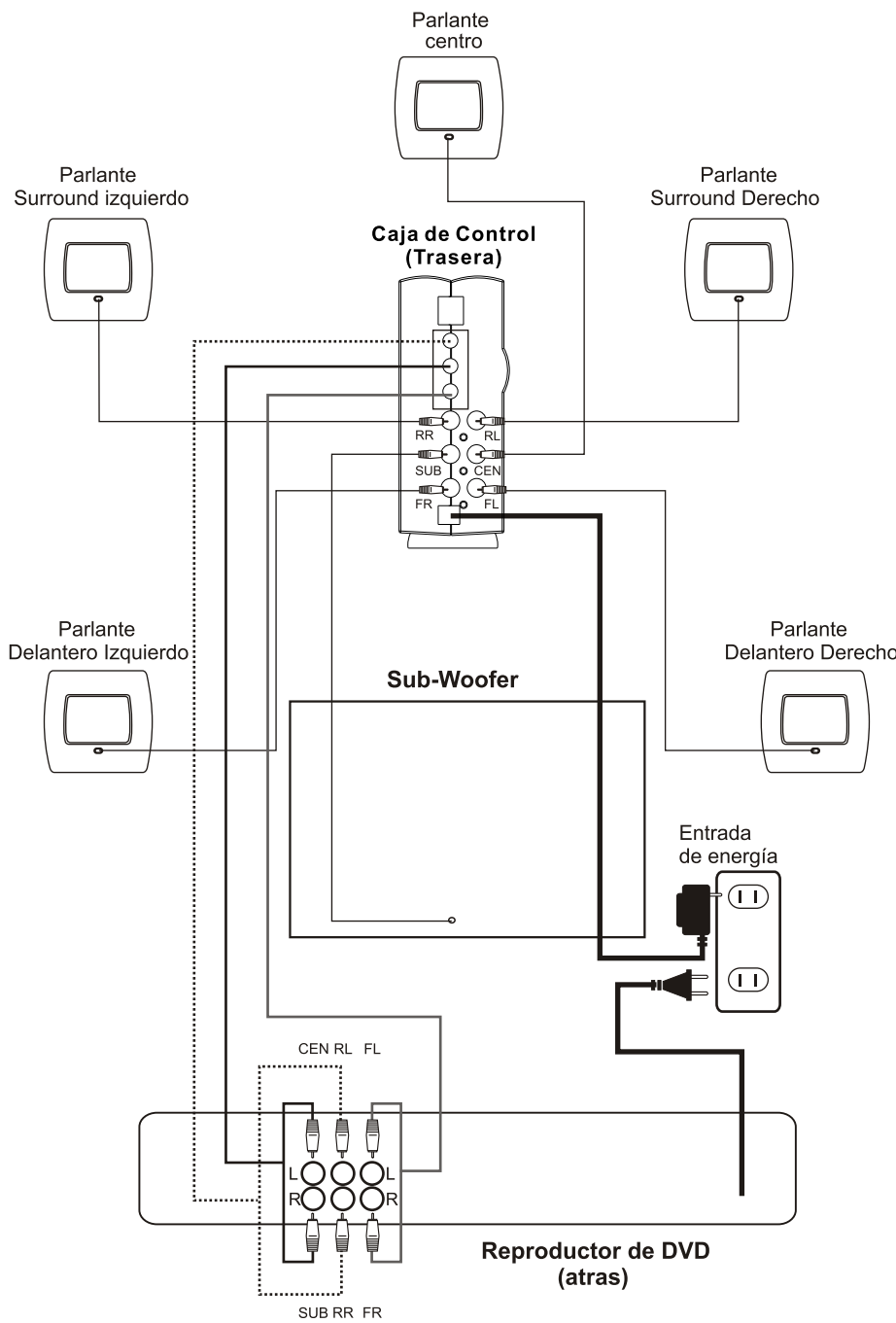


Figura(1)

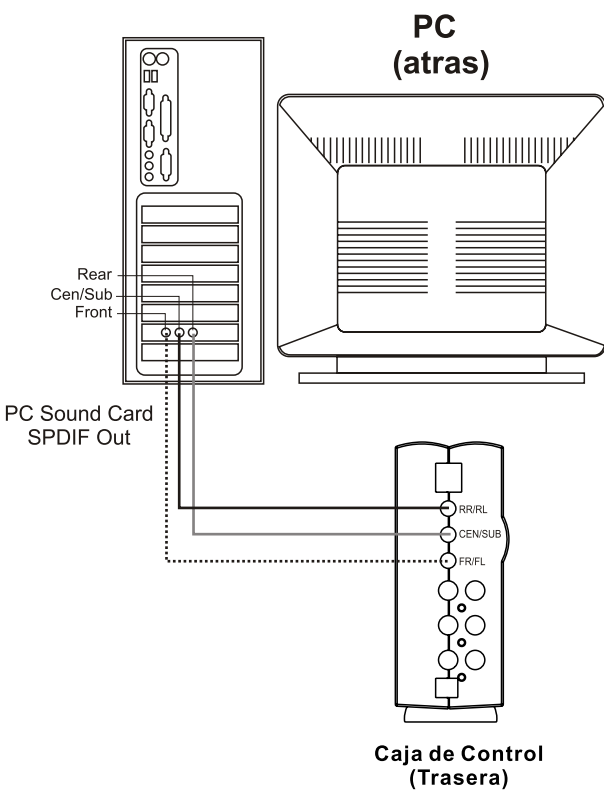
Configuración de los parlantes



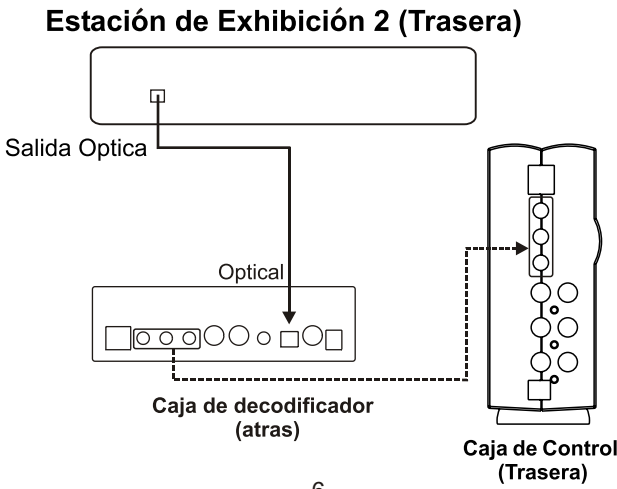
Equipo de DVD con conexion a parlantes de 5.1. Figura



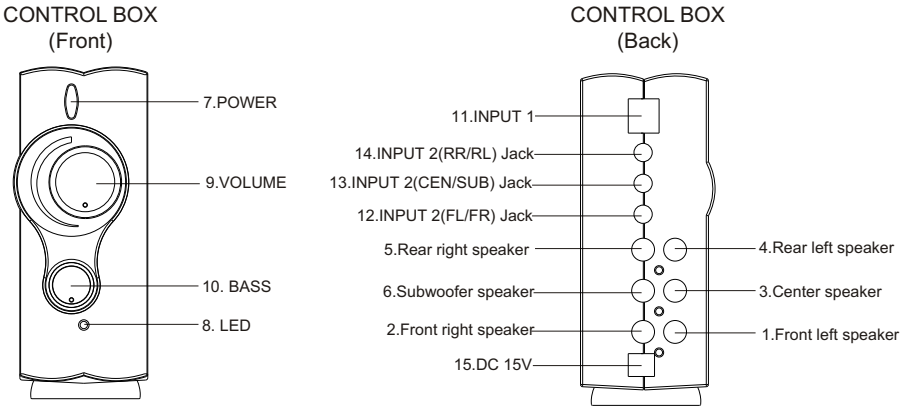
Tarjeta de PC M/B o sonido con conexion a parlantes de 5.1 Figura.



Decodificador Con Estación de Exhibición 2



Operating instruction for J-9929 Speaker System



(1)Speaker Out

- 1.Front left speaker(FL.)** : Accepts RCA (FL.) input plug from front left speaker.
- 2.Front right speaker(FR.)** : Accepts RCA (FR.) input plug from front right speaker.
- 3.Center speaker(CEN.)** : Accepts RCA (CEN.) input plug from Center speaker.
- 4.Rear left speaker (RL.)** : Accepts RCA (RL) input plug from rear left speaker.
- 5.Rear right speaker (RR.)** : Accepts RCA (RR) input plug from rear right speaker.
- 6.Subwoofer speaker (SUB)** : Accepts RCA (SUB) input plug form Subwoofer speaker.
- 7.POWER** : Turns power on/off to the speakers system.
- 8.LED (Green)** : Displays when speaker is receiving power. When LED display "Green",Speaker is turned on, LED display "Red",Speaker system is stand By mode.(When no Audio signal the system to be shunt down.)
- 9.VOLUME** : Controls system volume level (Satellite and Subwoofer speakers).
- 10. BASS** : Controls speaker's bass level (Subwoofer).

(2)Line In

- 11.INPUT 1 (DIN)** : Connects (JS 9 Pin DIN) cable input plug from Dolby decoder Box or support JS 9 Pin DIN output source . Note (1)
- 12.INPUT 2(FL/FR) Jack** : Accepts 3.5mm stereo mini-plug from Dolby Decoder Box or DVD player with AC-3 5.1 channel.
- 13.INPUT 2(CEN/SUB) Jack** : Accepts 3.5mm stereo mini-plug from Dolby Decoder Box or DVD player with AC-3 5.1 channel.
- 14.INPUT 2(RR/RL) Jack** : Accepts 3.5mm stereo mini-plug from Dolby Decoder Box or DVD player with AC-3 5.1 channel.
- 15.DC 15V** : Power input jackadaptor DC 15V(3A)

Note (1) : For JS Specification 9 Pin to 3.5mm stereo mimi plug cable.

Instruction for connecting the J-9929 Speaker

- 1.Plugs the satellite five speakers cables into the back of Control box's output jacks (Item 1~6).
- 2.Plugs the 3.5mm stereo phone Jack or 9 pin DIN Jack input cable attached to the back of the Control box's (Item 11~14).
- 3.Before connecting the power cable, make sure the Control box's power switch is in the "off" or "out" position. Accepts input plug from DC power outlet (Item 7).
- 4.See fig (1) for Dolby digital speaker system includes 6 PCs speakers : front left, front right, surround left, surround right, Center and subwoofer. Each speaker has own one independent channel and correct place.

Specification

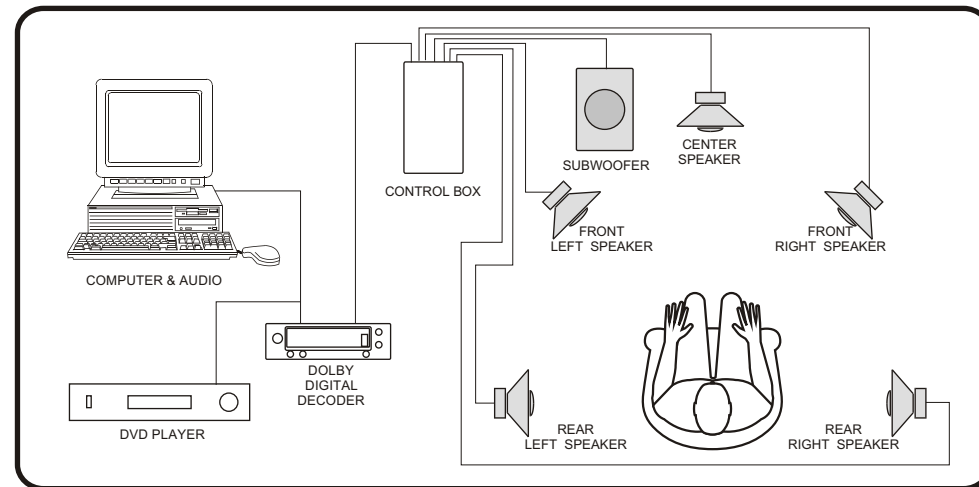
- 1-1.Subwoofer :**
 - Output power** : 20 W
 - Driver** : 4" Woofer
 - Load Impedance** : 4 Ohms
 - Power supply** : Input AC Power Adapter Source,Output DC15V/3A
 - Magnetically Shield** : Yes
- 1-2.Satellite :**
 - Output power** : 30 W
 - Driver** : Full Range 2.5" X 5
 - Load Impedance** : 4 Ohms
- 2.Magnetically Shield** : Yes
- 3.Total Power (R.M.S.)** : 50 W
- 4.Frequency Response** : 50 HZ ~ 20 kHz
- 5.Dimension (W x H x D) :**
 - Subwoofer : 272 mm x 195 mm x 160 mm
 - Control box : 59 mm x 150 mm x 176 mm
 - Satellite : 83 mm x 80 mm x 95 mm

Package Contents

- *Subwoofer
- *Satellite Speaker x 5
- *RCA Extension Cable (3M) x 2
- *9 PIN to 3.5mm stereo plug x 3 cable
- *User Manual

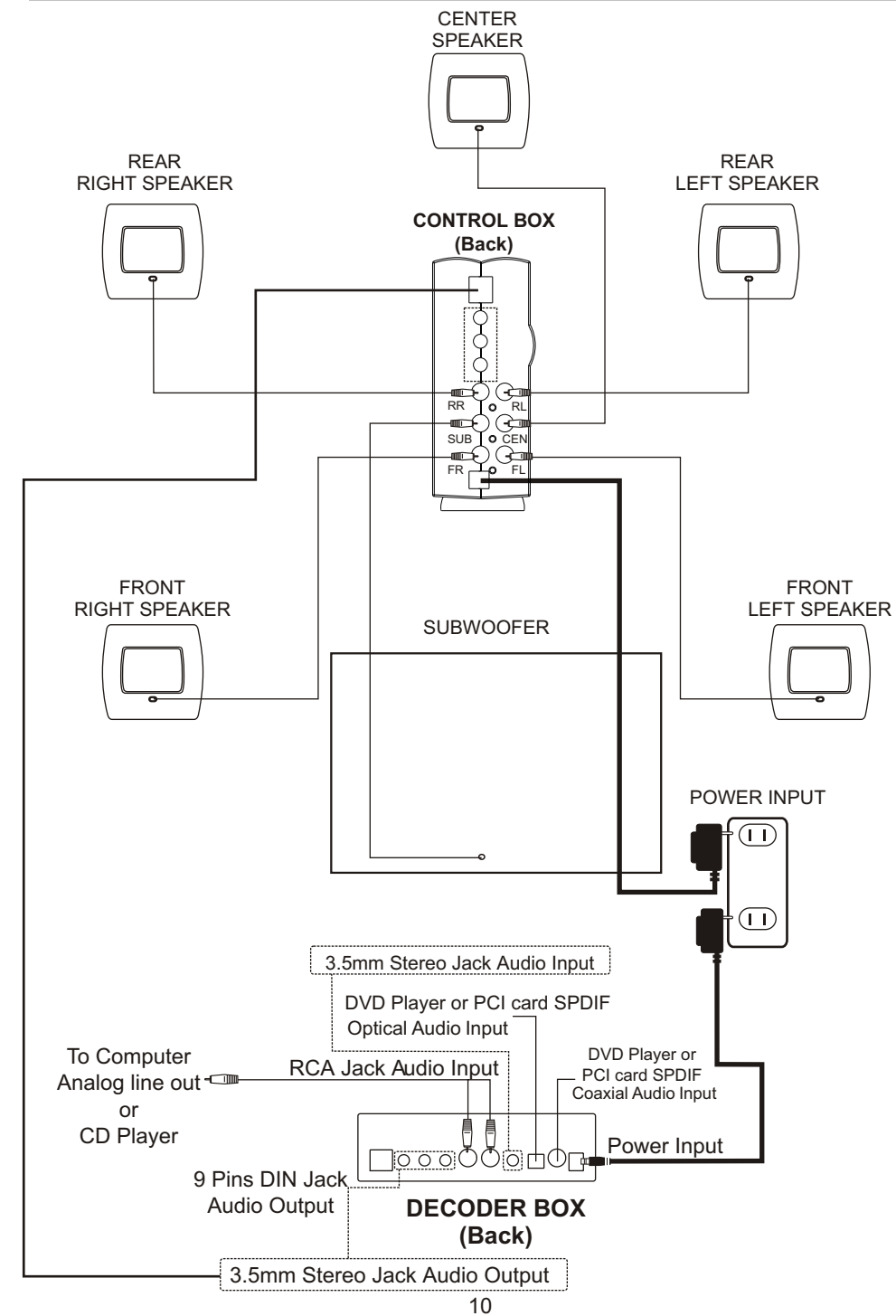
Notice

1. Avoid exposing speakers to environments that are excessively warm and humid (particularly in unventilated spaces or nearby heaters) or dusty.
2. Do not set speakers near windows exposed to direct sunlight or in areas prone to water seepage.
3. Avoid excessive vibration of speakers.
4. Clean speaker housing by wiping with mild cleaning solution. Do not use solvents!
5. The speakers incorporate an efficient anti-magnetic architecture, permitting use in close proximity to most television screens. If the use of your speakers cause distortions in your television screen colors, try the following:
Turn off and unplug your television, turn on the speaker(s). After waiting 15 to 30 minutes, turn the television on and increase the distance between screen and speakers until distortion disappears. Also, note whether other magnetic emission sources are in the immediate vicinity. If so, relocate so as to prevent screen distortion.
6. **WARNING** : Before connecting or disconnecting any cables, make sure that the speaker's power button is in the " OFF " position and the power adapter is unplugged from the power source and not receiving power.
7. All specifications subject to change without prior notice.
8. Manufactured under license from Dolby Laboratories. " Dolby " , " Pro Logic " and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

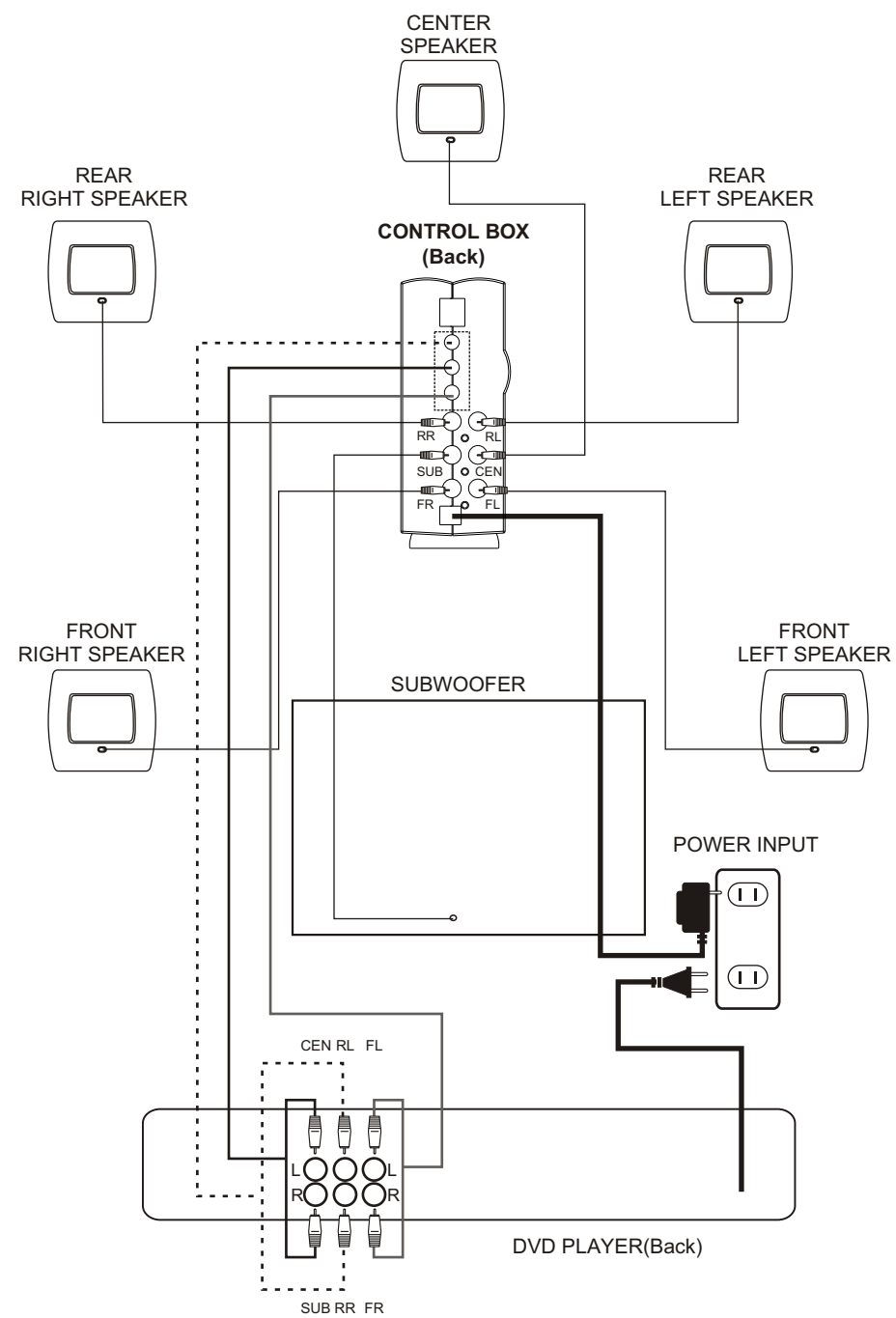


Fig(1)

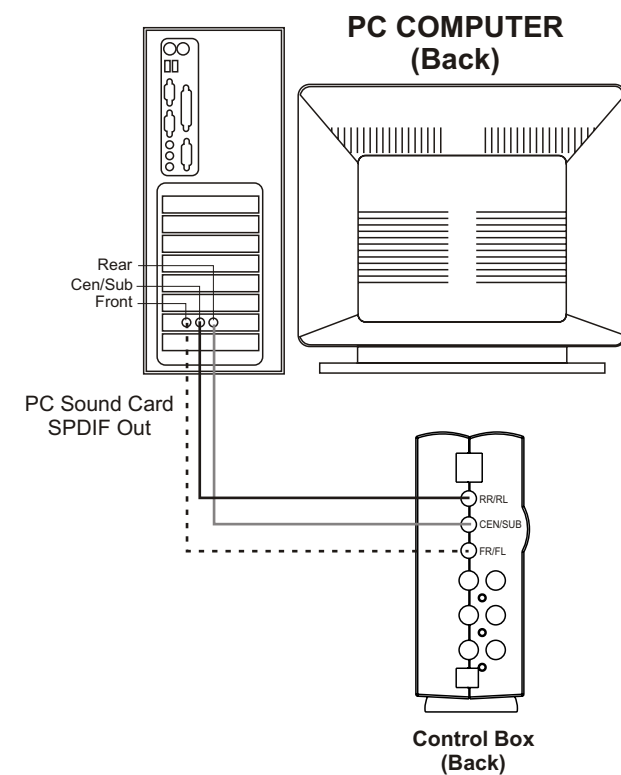
Speaker Setup



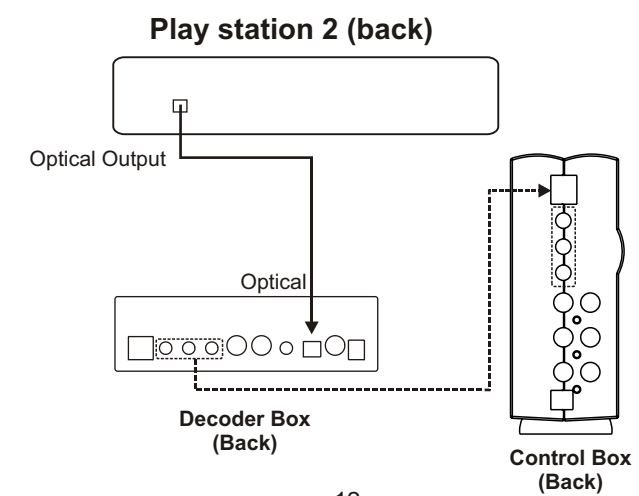
DVD player with 5.1 Speaker connect Fig.



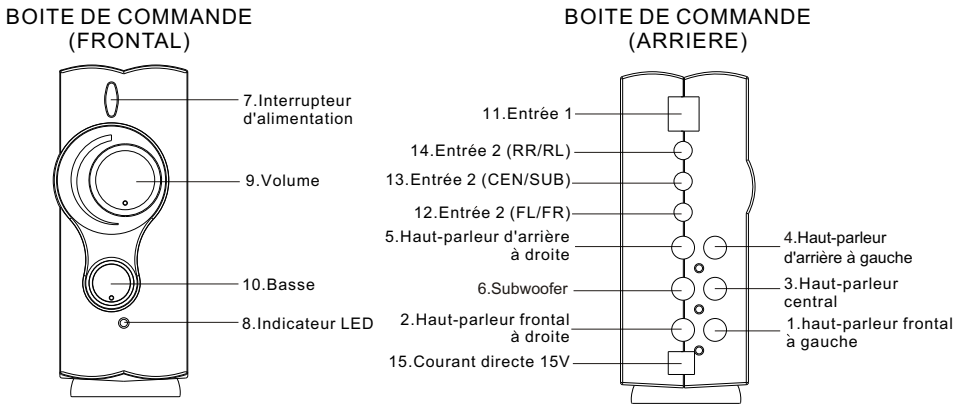
PC M/B or Sound Card with Speakers connect Fig



Decoder With Play Station 2



Instruction pour le fonctionnement du système de haut-parleurs J-9929



(1) Sorties des haut-parleurs

- 1. **Haut-parleur frontal à gauche (FL.)** : Accepte la prise RCA (FL.) qui vient du haut-parleur frontal à gauche.
- 2. **Haut-parleur frontal à droite (FR.)** : Accepte la prise RCA (FR.) qui vient du haut-parleur frontal à droite.
- 3. **Haut-parleur central (CEN.)** : Accepte la prise RCA (CEN.) qui vient du haut-parleur central.
- 4. **Haut-parleur d'arrière à gauche (RL.)** : Accepte la prise RCA (RL.) qui vient du haut-parleur d'arrière à gauche.
- 5. **Haut-parleur d'arrière à droite (RR.)** : Accepte la prise RCA (RR.) qui vient du haut-parleur d'arrière à droite.
- 6. **Subwoofer (SUB.)** : Accepte la prise RCA (SUB.) qui vient du subwoofer.
- 7. **Interrupteur d'alimentation** : Allume ou éteigne le système.
- 8. **Indicateur LED (vert)** : L'indicateur s'allume lorsque le système est allumé . Il s'allume vert quand le haut-parleur est allumé , il s'allume rouge quand il est en mode standby.
- 9. **Volume** : Augmente ou diminue le niveau de volume du système (haut-parleurs satellites)
- 10. **Basse** : Augmente ou diminue le niveau des graves (subwoofer)

(2) ligne d'entrée

- 11. **Entrée (DIN)** : Connecte la prise JS à 9 broches du câble qui vient de la boîte décodeur Dolby ou une source de sortie qui supporte JS à 9 broches. Voir note (1).
- 12. **Entrée 2(FL/FR)** : Accepte la prise 3.5 mm stéréo qui vient de la boîte décodeur Dolby ou un lecteur DVD avec canal 5.1 AC-3.
- 13. **Entrée 2(FL/FR)** : Accepte la prise 3.5 mm stéréo qui vient de la boîte décodeur Dolby ou un lecteur DVD avec canal 5.1 AC-3.
- 14. **Entrée 2(CEN/SUB)** : Accepte la prise 3.5 mm stéréo qui vient de la boîte décodeur Dolby ou un lecteur DVD avec canal 5.1 AC-3
- 15. **CD 15V** : Entrée de l'adaptateur d'alimentation CD (15V/3A)

Note (1) : Pour spécification JS à 9 broches au câble de prise 3,5 mm stéréo

Instructions pour brancher le haut-parleur J-9929

- 1. Pour connecter les câbles des cinq haut-parleurs satellites avec l'arrière de la boîte de commande (élément 1~6).
- 2. Pour connecter la prise de 3.5mm stéréo ou la prise DIN à 9 broches du câble d'entrée avec l'arrière de la boîte de commande (élément 11~14).
- 3. Avant de connecter le câble d'alimentation, vous devez vous assurer que l'interrupteur se trouve dans la position "off" (arrêt) ou "out" (éteint). Vous pouvez seulement connecter des prises venant de la sortie de courant directe (élément 7).
- 4. Voir figure (1) pour le système de haut-parleur avec Dolby digital. Le système se comporte de 6 haut-parleurs pour l'ordinateur: avant de droite, avant de gauche, surround de gauche, surround de droite, central et subwoofer. Chaque haut-parleur a un canal indépendant et un placement unique.

Spécification

1-1.Subwoofer:

- Puissance de sortie** : 20 W
- Driver** : 4" Woofer
- Impédance de charge** : 4 Ohms
- Alimentation** : entrée : adaptateur secteur, sortie : courant direct 15V/3A
- Protection magnétique** : Oui

1-2. Satellite :

- Puissance de sortie** : 30 W
- Driver** : Full Range 2.5" x 5
- Impédance de charge** : 4 Ohms

2. Protection magnétique : Oui

3. Puissance totale (R.M.S.) : 50 W

4. Réponse en fréquence : 50 Hz ~ 20kHz

5. Dimensions (LxHxP) :

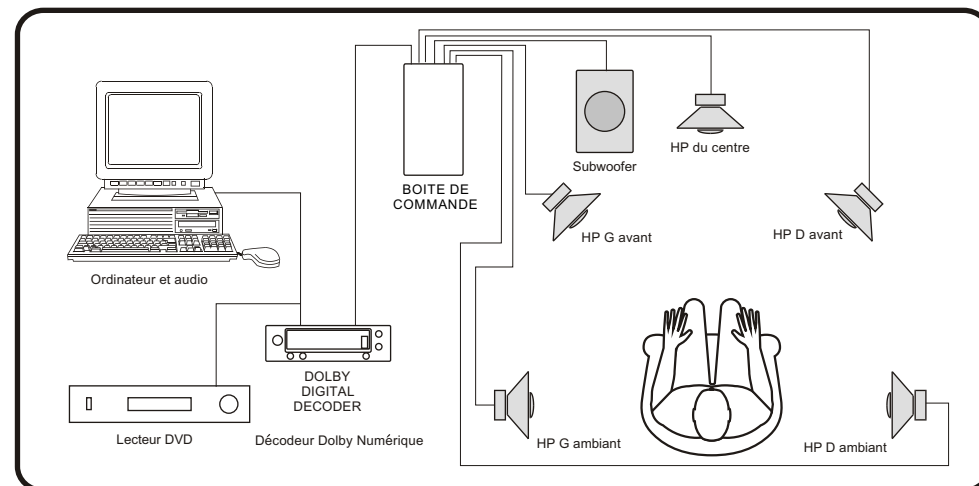
- Subwoofer** : 272 mm x 195 mm x 160 mm
- Boîte de commande** : 59 mm x 150 mm x 176 mm
- Satellite** : 83 mm x 80 mm x 95 mm

Contenu du paquet

- *Subwoofer
- *Haut-parleur satellite x 5
- *Câble d'extension RCA (3 mètres) x 2
- *Câble de prise à 9 broches au prise 3,5mm stéréo x 3
- *Manuel d'utilisateur

Notice

- 1.Évitez d'exposer les haut-parleurs à un environnement excessivement chaud et humide(en particulier dans des espaces non-ventilés ou près des chauffages) ou poussiéreux.
- 2.Ne placez pas les haut-parleurs près des fenêtres exposées directement au soleil ou dans une zone de stockage d'eau.
- 3.Évitez toute vibration excessive des haut-parleurs.
- 4.Nettoyez le coffret en utilisant une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de dissolvants !
- 5.Les haut-parleurs comprennent une architecture anti-magnétique efficace, permettant de les utiliser à proximité des écrans de télévision. Si l'utilisation des haut-parleurs devait perturber les couleurs de votre télévision, essayez la méthode suivante:
Eteignez ou débranchez votre poste de télévision et allumez vos haut-parleurs. Attendez pendant 15 à 30 minute, puis rallumez la télévision et augmentez la distance entre les haut-parleurs et l'écran jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de distorsion. Vérifiez aussi s'il n'y a pas d'autres sources d'émissions magnétiques à proximité; si c'est le cas, changez l'emplacement du poste de télévision.
- 6.Avertissement "I":Avant de connecter ou de déconnecter les câbles,assurez-vous que le bouton d'allumage des haut-parleurs soit bien en position "OFF" (éteints)et que l'adaptateur électrique soit aussi débrancher.
- 7.Toutes les spécifications sont sujettes a changement sans préavis.
- 8.Fabriqué sous la licence des Laboratoires Dolby. "Dolby", "Pro Logique" et le symbole Double D sont les marques de fabrique déposées des Laboratoires Dolby.



Figure(1)

Installation des haut-parleurs

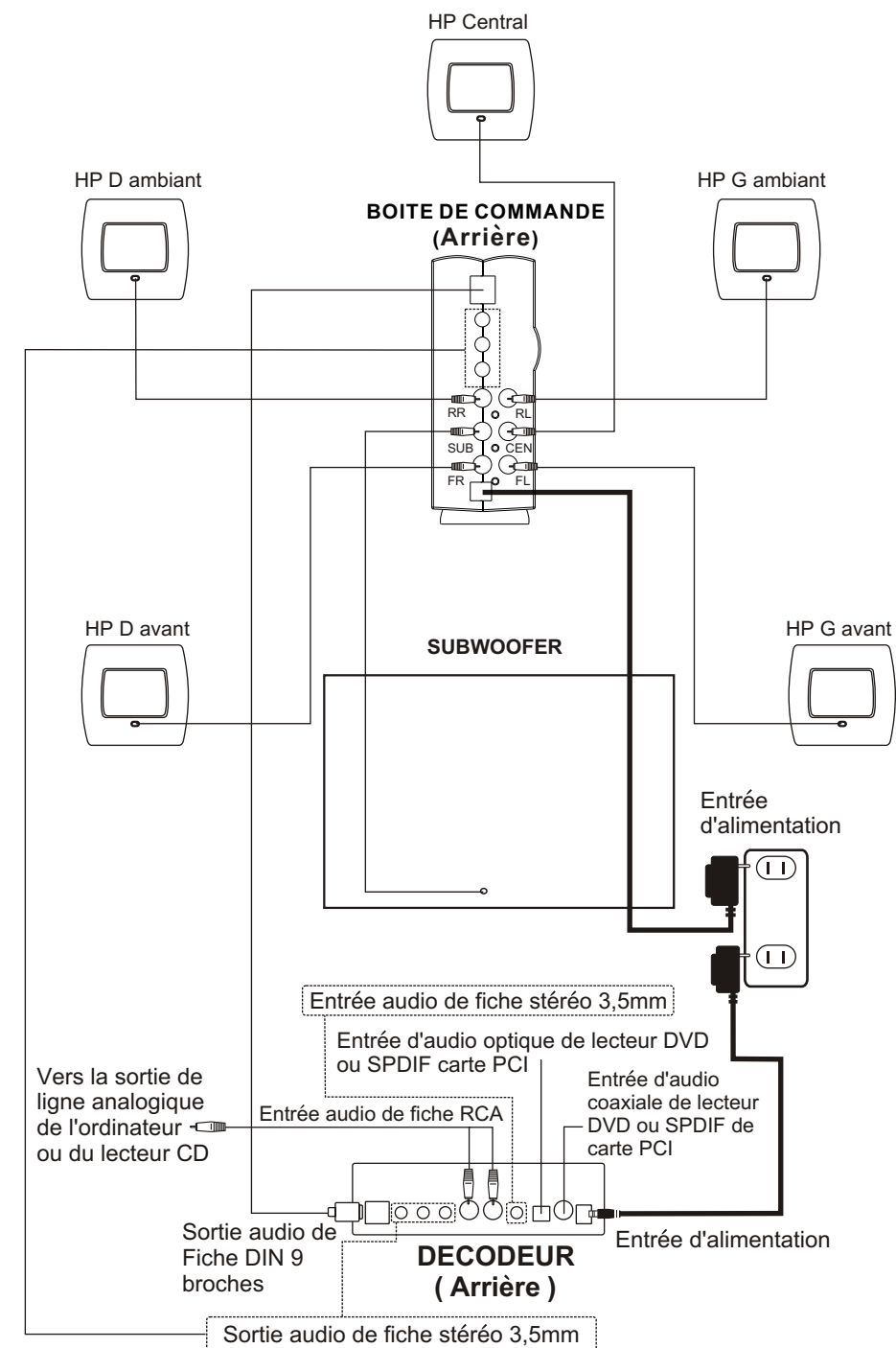


Figure pour le branchement d'un lecteur DVD avec des haut-parleurs 5.1

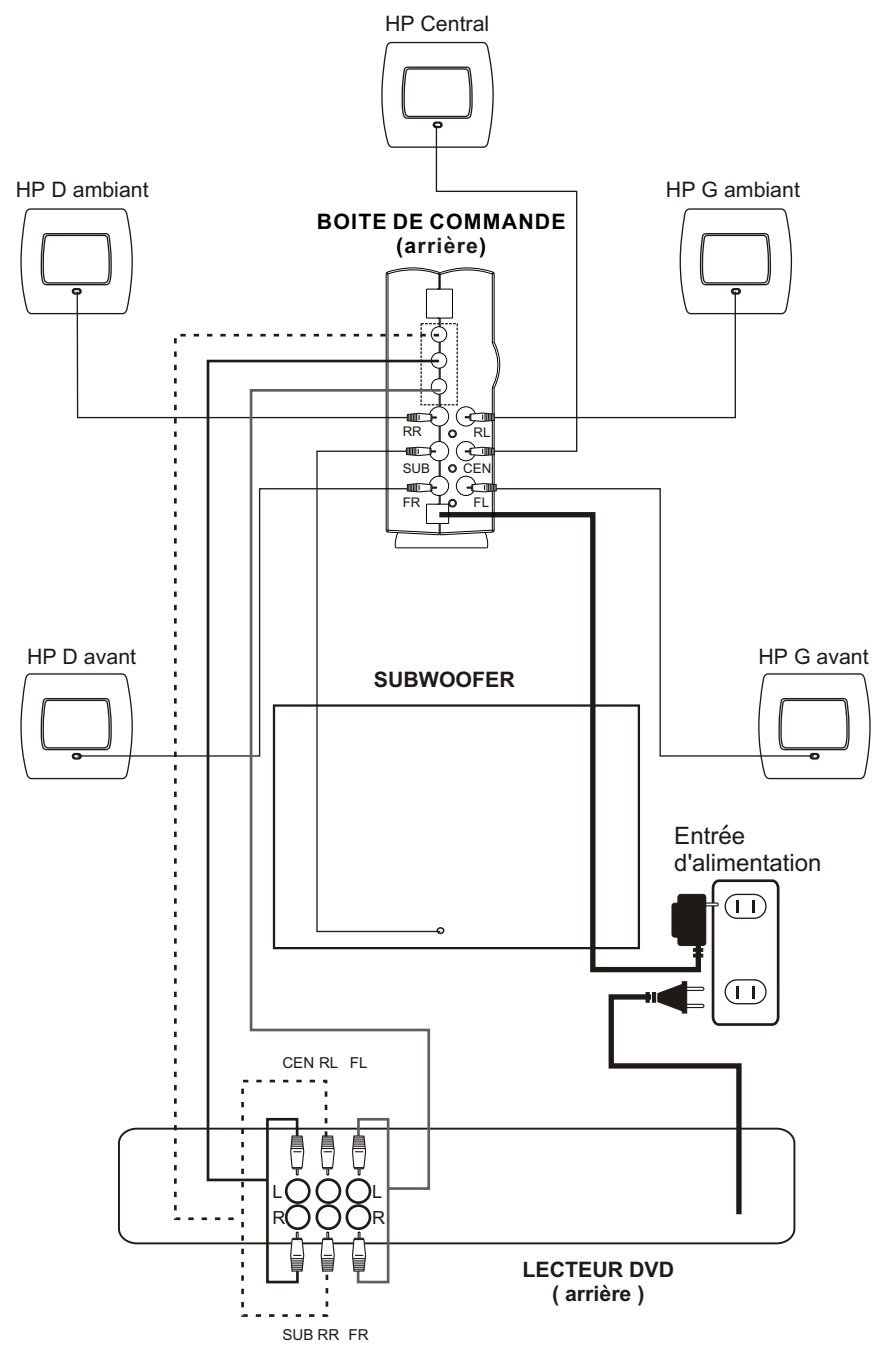
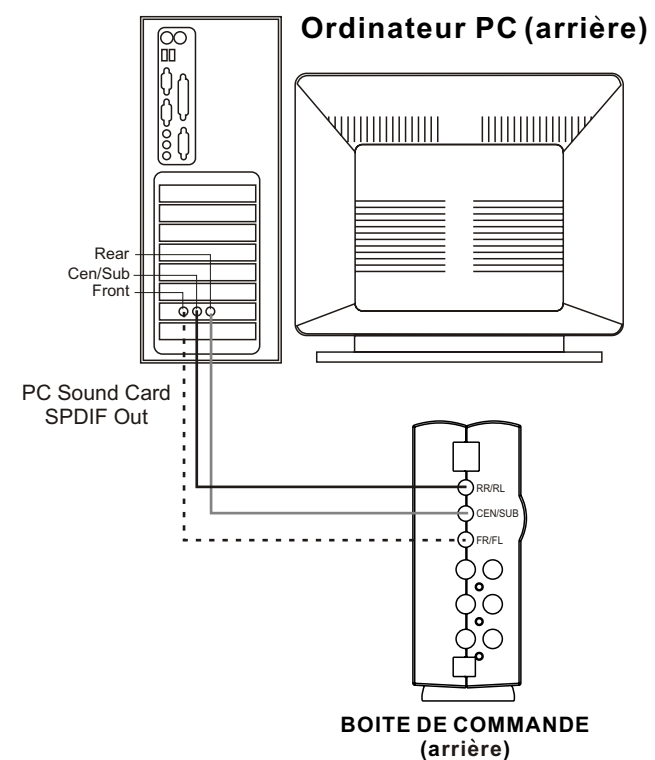
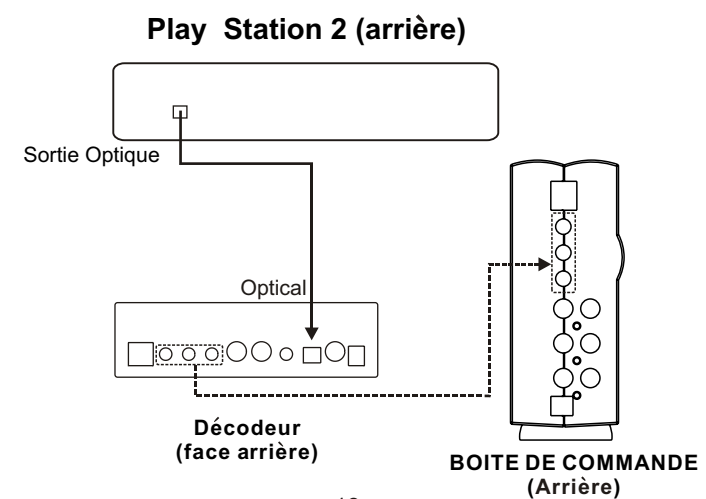


Figure pour le branchement d'une carte mère ou d'une carte son PC avec des haut-parleurs 5.1

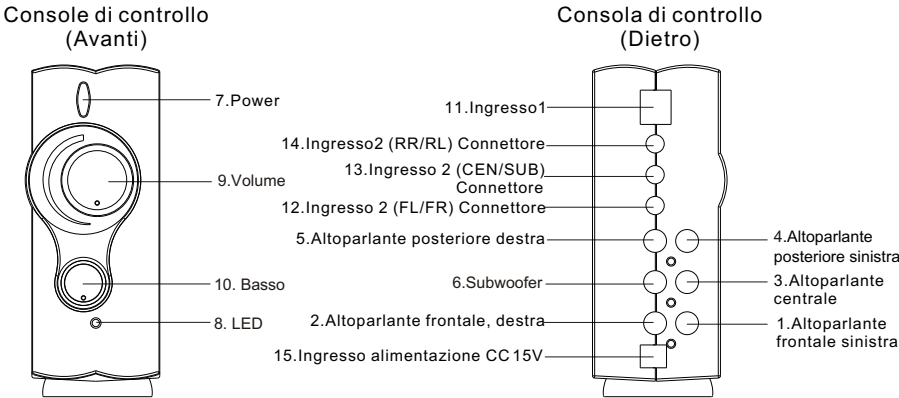


Décodeur avec Play Station 2



(Italian)

Istruzioni d'uso per il Sistema Altoparlanti J-9929



(1) Uscita Altoparlanti

- 1.Altoparlante frontale sinistra (FS.):** per connettore RCA (FS.) dell'altoparlante frontale sinistra.
- 2.Altoparlante frontale destra (FD.):** per connettore RCA (FD.) dell'altoparlante frontale destra.
- 3.Altoparlante centrale (Cen.):** per connettore RCA (Cen.) dell'altoparlante centrale.
- 4.Altoparlante posteriore sinistra (PS.):** per connettore RCA (PS.) dell'altoparlante posteriore sinistra.
- 5.Altoparlante posteriore destra (PD.):** per connettore RCA (PD.) dell'altoparlante posteriore destra.
- 6.Subwoofer (SUB):** per connettore RCA (SUB) del Subwoofer.
- 7.Power:** Interruttore dell'alimentazione del sistema altoparlanti.
- 8.LED (verde):** Indica lo stato dell'alimentazione degli altoparlanti. Verde indica il sistema acceso, una LED rossa indica la modalit Stand By. (senza segnale audio il sistema si spegne.)
- 9.Volume:** Regola il volume (altoparlanti Satellite e Subwoofer)
- 10.Basso:** Regola i bassi dell'altoparlante (Subwoofer).

(2) Line In

- 11.Ingresso 1 (DIN):** Per connettere una spina DIN JS 9-pin del decoder Dolby o una periferica DIN JS 9-pin DIN. Vedi nota: 1
- 12.Ingresso 2 (FS/FD) Connettore:** Per 3.5 mm mini-plug stereo del decoder Dolby o lettore DVD, AC-3, canale 5.1.
- 13.Ingresso 2 (Cen/Sub) Connettore:** Per 3.5 mm mini-plug stereo del decoder Dolby o lettore DVD, AC-3, canale 5.1.
- 14.Ingresso 2 (PD/PS) Connettore:** Per 3.5 mm mini-plug stereo del decoder Dolby o lettore DVD, AC-3, canale 5.1.
- 15.CC 15V:** Adattatore ingresso alimentazione CC 15V(3A)

Nota (1): Per 9-pin specificazione JS / cavo 3.5 mm mini-plug stereo.

Istruzioni per il collegamento dell'altoparlante J-9929

- 1. Collegare i cavi dei cinque altoparlanti del satellite agli spinotti di uscita sul retro della scatola di controllo(Articolo 1~6).
- 2. Collegare gli spinotti telefonici stereo da 3.5mm oppure il cavo di entrata spinotti da 9 pin DIN collegato sul retro della scatola di controllo(Articolo11~14).
- 3. prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che che l'interruttore di corrente della scatola di controllo sia in posizione " off" oppure "out" . Accetta collegamento in entrata da una presa a corrente diretta (Articolo 7).
- 4. Vedere fig (1) per sistema digitale altoparlanti Dolby che include 6 altoparlanti PC : frontale sinistro, frontale destro, avvolgimento destro, centrale e subwoofer. Ciascun altoparlante ha il proprio canale indipendente ed una posizione corretta.

Caratteristiche

1-1.Subwoofer:

- Alimentazione output:** 20 W
- Driver:** 3 pollice x 2 Woofer
- Impedenza di carica:** 4 Ohm
- Alimentazione:** Adattatore Ingresso CA, Output CC 15V/3A
- Protezione magnetica:** Si

1-2.Satellite:

- Alimentazione output:** 30 W
- Driver:** Full Range 2.5 pollice x 5
- Impedenza di carica:** 4 Ohm

2. Protezione magnetica: Si

3. Alimentazione generale (RMS): 50 W

4. Frequenza: 50Hz ~ 20kHz

5. Dimensioni (L x A x P):

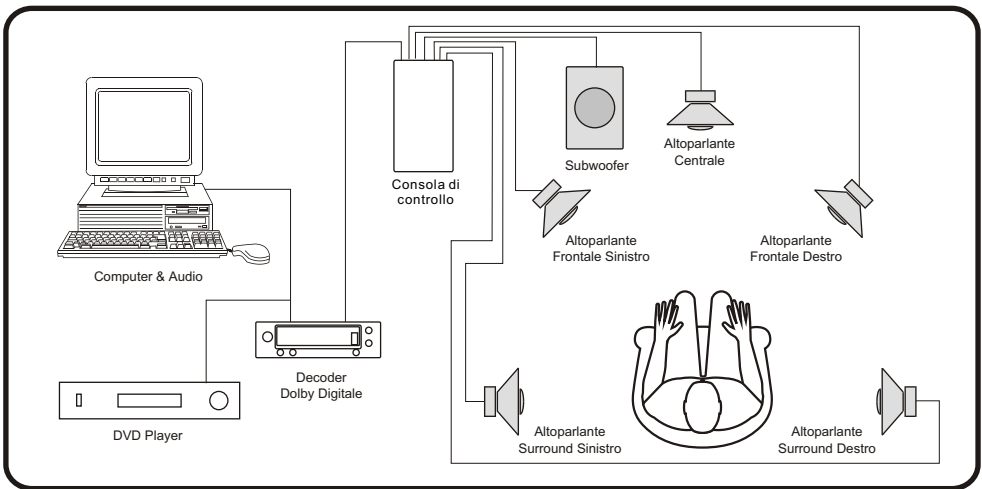
- Subwoofer:** 272 mm x 195 mm x 160 mm
- Console di controllo:** 59 mm x 150 mm x 176 mm
- Satellite:** 83 mm x 80 mm x 95 mm

Disimballagio

- *Subwoofer
- *Altoparlante Satellite x 5
- *Cavo d'estensione RCA (3m) x 2
- *Cavo 9-pin / spina stereo 3.5 mm x 3
- *Manuale

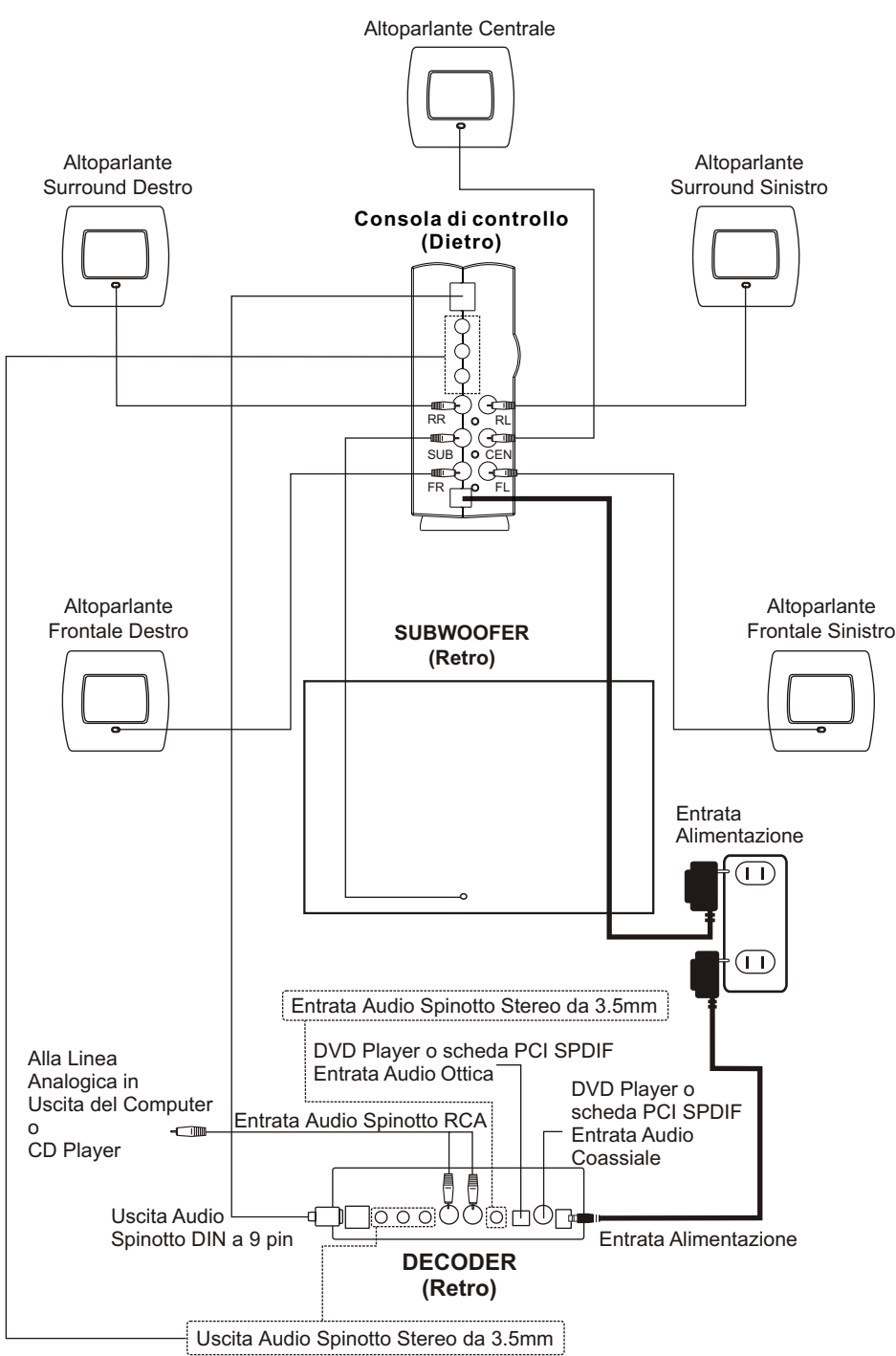
Avvertenze

1. evitare l'esposizione degli altoparlanti in ambienti troppo caldi o umidi (particolarmente in luoghi non ventilati o sopra termosifoni) o polverosi.
2. Non esporre gli altoparlanti alla luce diretta del sole vicino a finestre o in aree soggette a infiltrazioni di acqua.
3. Evitare vibrazioni eccessive agli altoparlanti.
4. Pulire gli altoparlanti con un panno imbevuto di una leggera soluzione pulente. Non usare solventi!
5. Gli altoparlanti hanno all'interno una efficace struttura antimagnetica, consentendo l'uso in prossimità di molti tipi di schermo. Se l'uso degli altoparlanti causasse distorsioni al colore del video provare le seguenti soluzioni:
Spegner il televisore, accendere gli altoparlanti. Dopo aver atteso circa 15,30 minuti, accendere il televisore e aumentare la distanza fra gli altoparlanti e il video finche non scompaia la distorsione. Controllare anche che non vi siano altre sorgenti di campi magnetici nelle vicinanze. In tal caso allontanarle dal video. per evitare distorsioni.
6. **ATTENZIONE:** prima di connettere o disconnettere qualsiasi cavo, assicurarsi che il pulsante di alimentazione degli altoparlanti sia in posizione SPENTO ("OFF") e l'adattatore di potenza sia sconnesso dalla presa e non riceva corrente.
7. Tutte le caratteristiche possono subire modifiche senza avvisi a priori.
8. Prodotto sotto licenza da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo con la doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

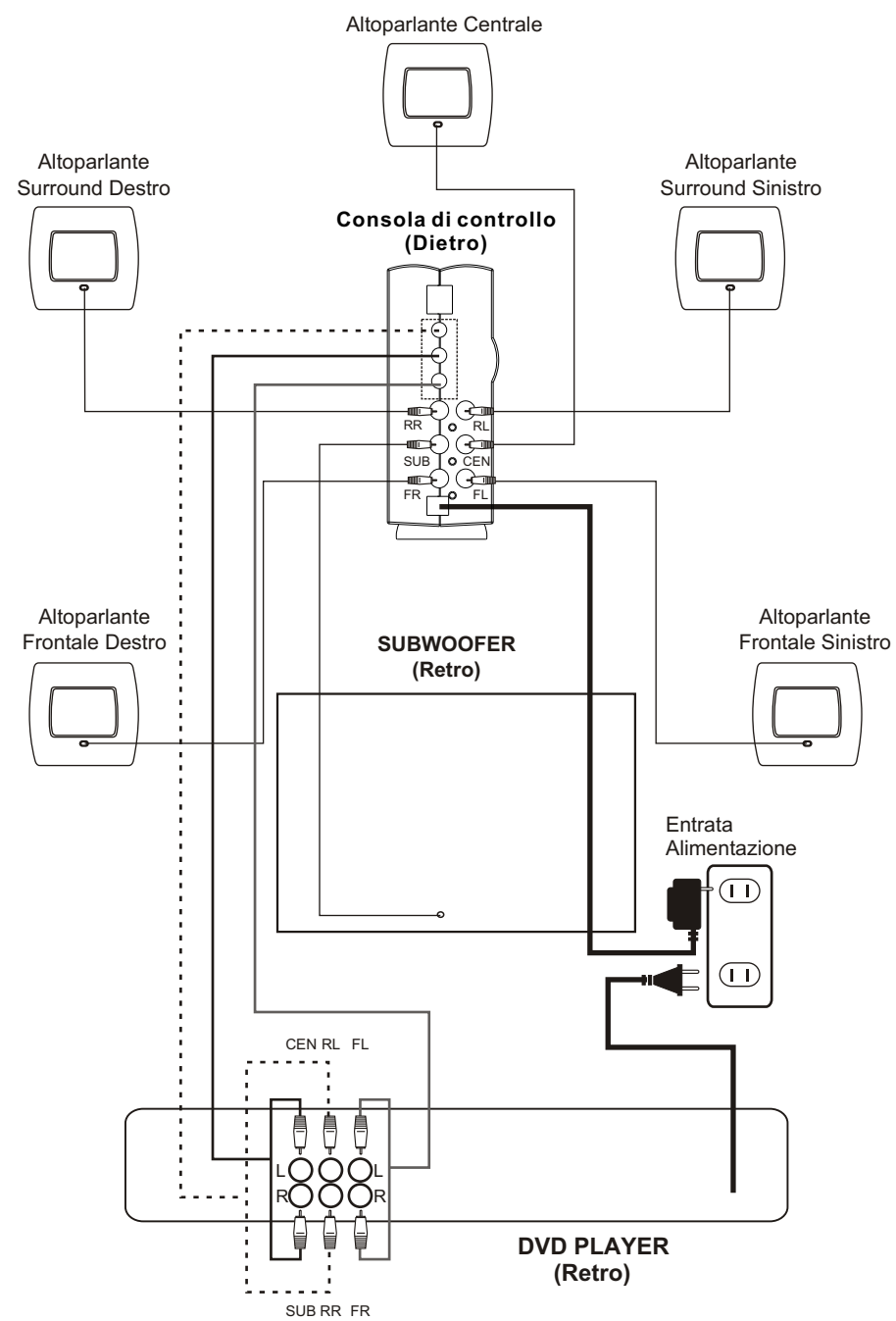


Figura(1)

Installazione Dei Diffusori

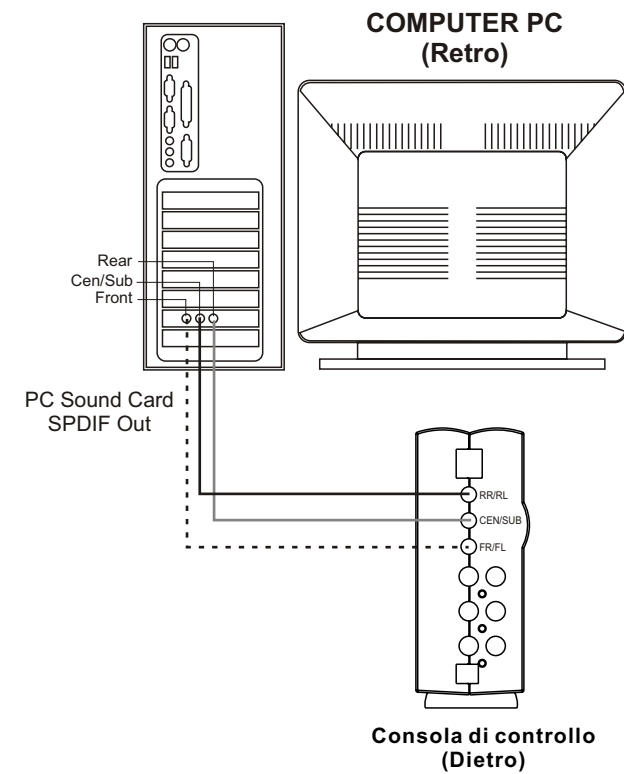


Il giocatore di DVD con 5,1 altoparlanti collega la figura

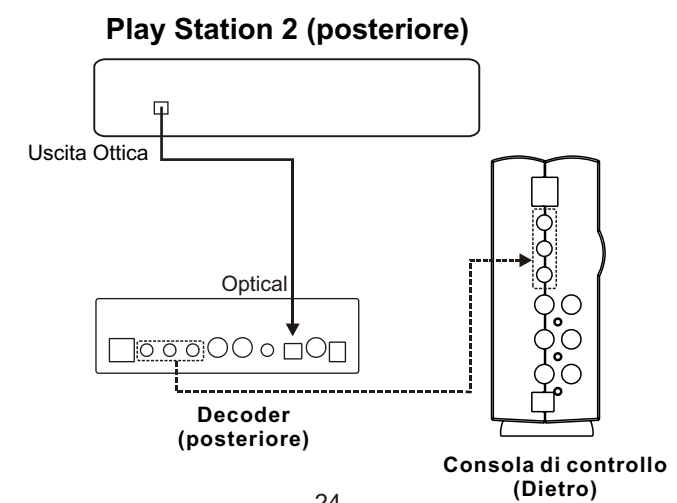


23

IL PC M/B o la scheda sana con 5,1 altoparlanti collega la figura

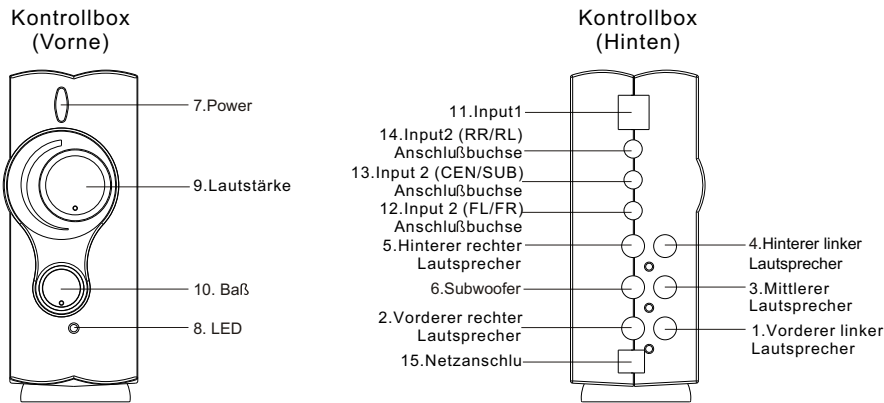


DECODER & PLAY STATION 2



24

Bedienungsanleitung für J-9929 Lautsprechersystem



(1) Lautsprecherausgang

- 1. **Vorderer linker Lautsprecher (VL):** RCA kompatibel (VL.) Anschlußbuchse für vorderen linken Lautsprecher.)
- 2. **Vorderer rechter Lautsprecher (VR):** RCA kompatibel (VR.) Anschlußbuchse für vorderen rechten Lautsprecher.
- 3. **Mittlerer Lautsprecher (ML):** RCA kompatibel (ML.) Anschlußbuchse für mittleren Lautsprecher.
- 4. **Hinterer linker Lautsprecher (HL):** RCA kompatibel (HL.) Anschlußbuchse für hinteren Linken Lautsprecher.
- 5. **Hinterer rechter Lautsprecher (HR):** RCA kompatibel (HR.) Anschlußbuchse für hinteren rechten Lautsprecher.
- 6. **Subwoofer (SUB):** RCA kompatibel (SUB) Anschlußbuchse für Subwoofer.
- 7. **Power:** Schaltet die Netzversorgung des Lautsprechersystems ein/aus.
- 8. **LED (grün):** Zeigt die Netzversorgung der Lautsprecher an. Grün zeigt eingeschaltetes System an, eine rote LED steht für Stand By. (das System schaltet sich bei fehlendem Audiosignal aus.)
- 9. **Lautstärke:** Regelt die Lautstärke (Satellite und Subwoofer-Lautsprecher)
- 10. **Baß:** Regelt die Bässe der Lautsprecher (Subwoofer).

(2) Line In

- 11. **Input 1 (DIN):** Zur Aufnahme eines JS 9 Pin DIN Steckers des Dolby Decoders, oder Anschluß einer JS 9 Pin DIN Quelle. Anmerkung 1.
- 12. **Input 2 (VL/VR) Anschlußbuchse:** Für 3.5 mm Stereo Ministecker des Dolby Decoders oder DVD-Players mit AC-3 5.1-Kanal.
- 13. **Input 2 (MIT Anschlußbuchse):** Für 3.5 mm Stereo Ministecker des Dolby Decoders oder DVD-Players mit AC-3 5.1-Kanal.
- 14. **Input 2 (HR/HL) Anschlußbuchse:** Für 3.5 mm Stereo Ministecker des Dolby Decoders oder DVD-Players mit AC-3 5.1-Kanal.
- 15. **Netzversorgung 15V:** Netzeingang DC 15V(3A)
- Anmerkung (1):** Für JS Specification 9Pin / 3.5mm Stereo-Ministecker-Kabel.

Anleitung zum Anschluß der J-9929 Lautsprecher

- 1. Zum Anschließen der fünf Satellitenlautsprecherkabel an den Ausgangsbuchsen der Kontrolleinheit (Pos. 1 6).
- 2. Zum Anschließen am Eingang der 3,5mm Stereo-Kopfhörerbuchse oder 9-Stift DIN-Kabels, das auf der Rückseite des Kontrolleinheit (Pos. 11-14) angeschlossen ist.
- 3. Vor dem Anschließen des Spannungskabels muß der Spannungsschalter der Kontrolleinheit ausgeschaltet werden. Zum Anschließen der DC-Spannung (Pos. 7).
- 4. Die Abbildung Fig. (1) eines Dolby Digitallautsprechersystems schließt 6 PC-Lautsprecher ein: Je einen vorne rechts und links, einen Surround-Lautsprecher links und rechts, sowie einen mittleren und Subwoofer-Lautsprecher. Jeder Lautsprecher hat seinen eigenen unabhängigen Kanal und Ort.

Spezifikationen

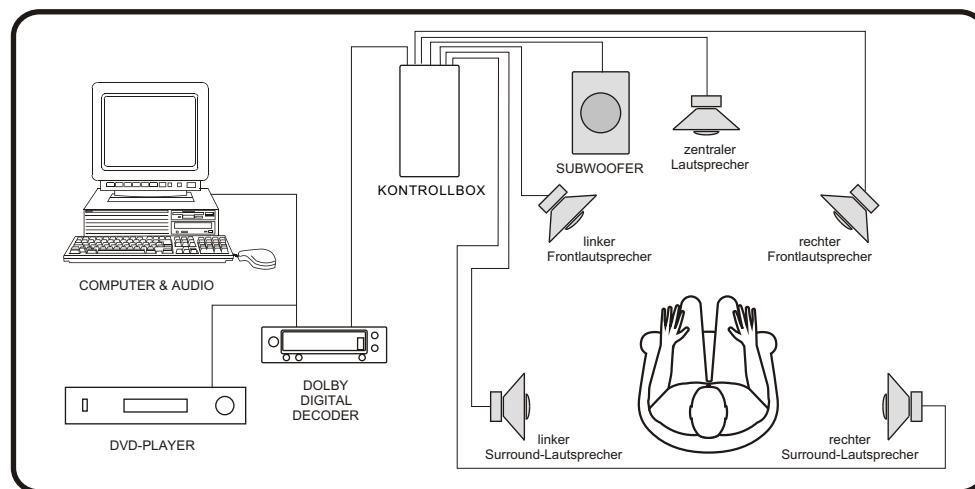
- 1-1. **Subwoofer:**
 - Ausgangsleistung:** 20 W
 - Driver:** 3 Zoll x 2 Woofer
 - Ladungswiderstand:** 4 Ohm
 - Stromversorgung:** Wechselstromadapter, Ausgang DC 15V/3A
 - Magnetische Abschirmung:** Ja
- 1-2. **Satellite:**
 - Ausgangsleistung:** 30 W
 - Driver:** Full Range 2.5 Zoll x 5
 - Ladungswiderstand:** 4 Ohm
- 2. **Magnetische Abschirmung:** Ja
- 3. **Gesamtleistung (RMS):** 50 W
- 4. **Frequenzresponse:** 50Hz ~ 20kHz
- 5. **Maße (B x H x T):**
 - Subwoofer:** 272 mm x 195 mm x 160 mm
 - Kontrollbox:** 59 mm x 150 mm x 176 mm
 - Satellite:** 83 mm x 80 mm x 95 mm

Packungsinhalt

- *Subwoofer
- *Satellite Lautsprecher x 5
- *RCA Verlängerungskabel (3M) x 2
- *9 Pin / 3.5 mm Stereostecker x 3 Kabel
- *Benutzerhandbuch

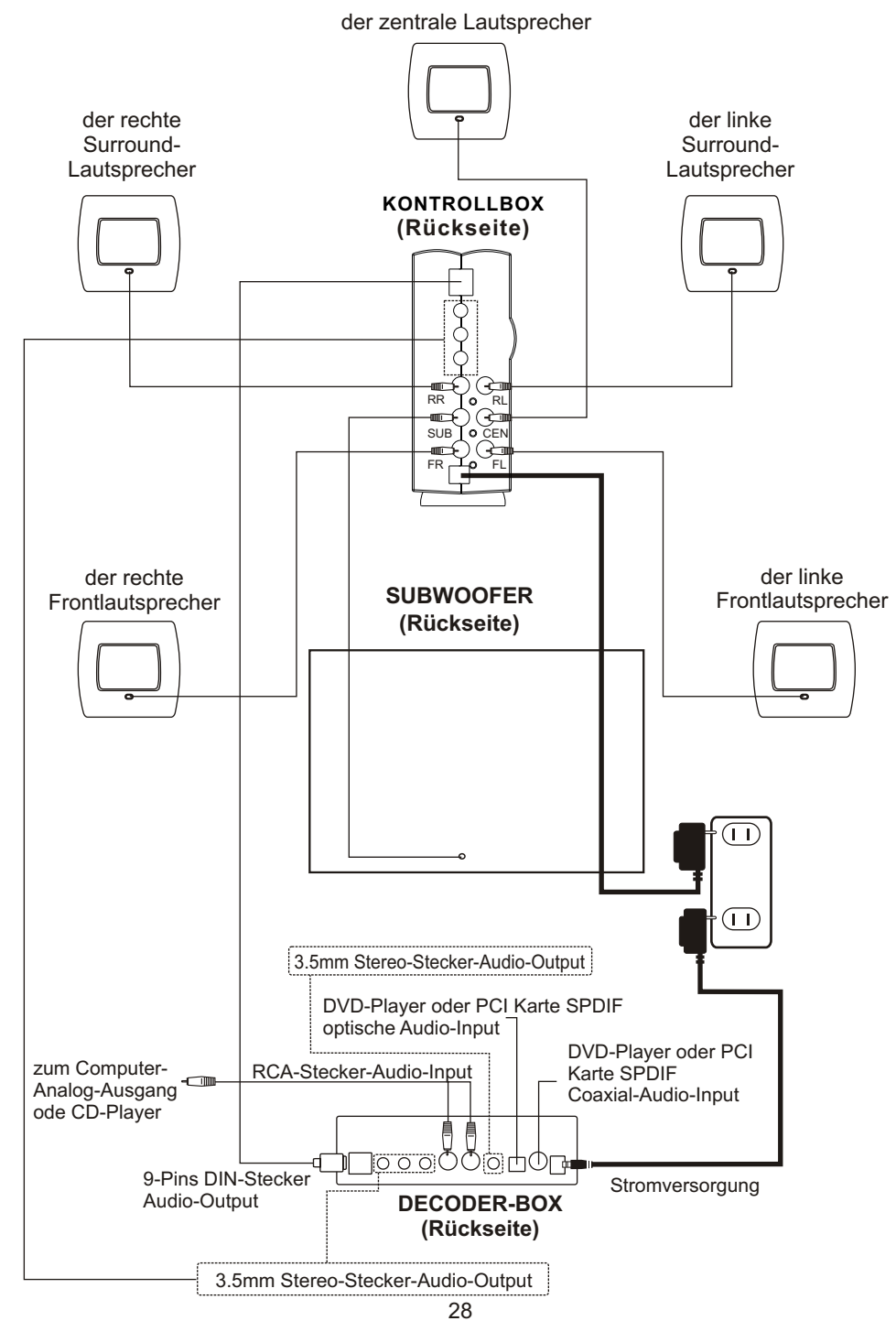
VORSICHT

- 1,Wählen sie den Aufstellungsort sorgfältig.Vermeiden Sie einen Aufstellungsort in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Heizung) und Orte an denen Feuchtigkeit oder Stabe auftreten (z. B.schlechtes Durchlüften).
- 2,Vermeiden Sie einen Aufstellungsort mit direkter Sonneneinstrahlung oder Orte an denen Wasserdurchlässigkeit auftritt.
- 3,Vermeiden Sie die Vibrationen der Lautsprecher.
- 4,Reinigen Sie das Gehäuse der Lautsprecher mit milden Reinigungsmitteln. Keine Lösungsmittel !!.
- 5,Die Lautsprecher sind mit einer anti-magnetischen Architektur zusammengesetzt, deshalb können Sie sie in der Nähe des Fernsehens aufstellen. Falls wegen der Lautsprecher die Bilder auf dem Bildschirm verzerrt sind, können Sie: Ihren Bildschirm ausschalten und die(den) Lautsprecher einschalten. Nach 15-30 Minuten schalten Sie Ihren Bildschirm noch mal ein und erweitern die Entfernung zwischen dem Bildschirm und der (dem) Lautsprecher bis die Verzerrungen beseitigt werden. Beachtet wird auch, ob es noch andere magnetische Emissionsquelle in der Nähe gibt. Wenn es so ist, umstellen Sie die Geräte genauso, um die Verzerrungen zu beseitigen.
- 6," ! " Warnung : Vor Anschließen oder Abtrennen eines Netzkabels sollten Sie überprüfen,daß die Netzaste des Lautsprechers an der"OFF"Stelle sein muß und der Zwischenstecker aus der Steckdose herausgezogen wird.
- 7,Alle technischen Daten können jederzeit und ohne Ankündigung geändert werden.
- 8,Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing corporation. "Dolby", "Pro Logic" und das doppel D symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

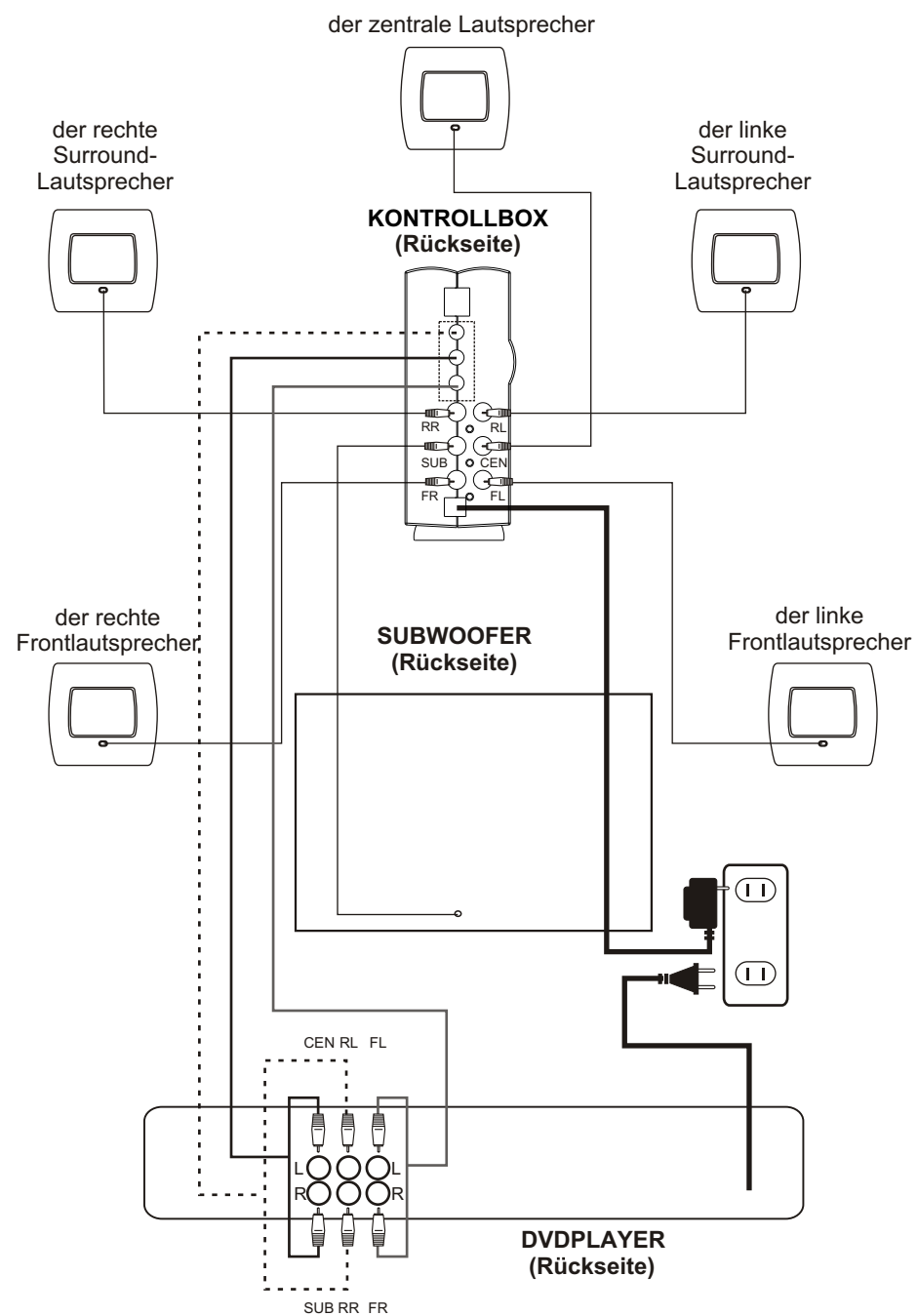


Fig(1)

Installation der Lautsprecher

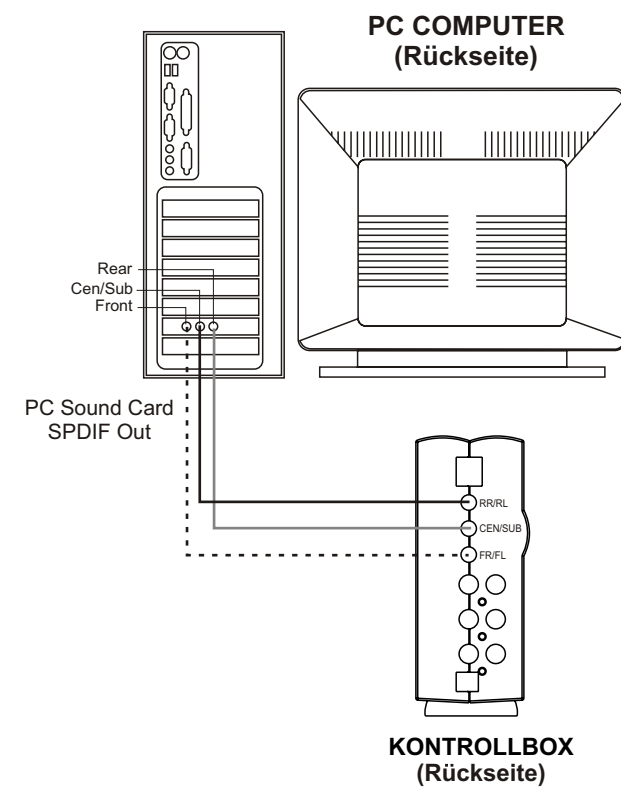


DVD-Spieler mit 5,1 Lautsprechern schließen Abbildung an.

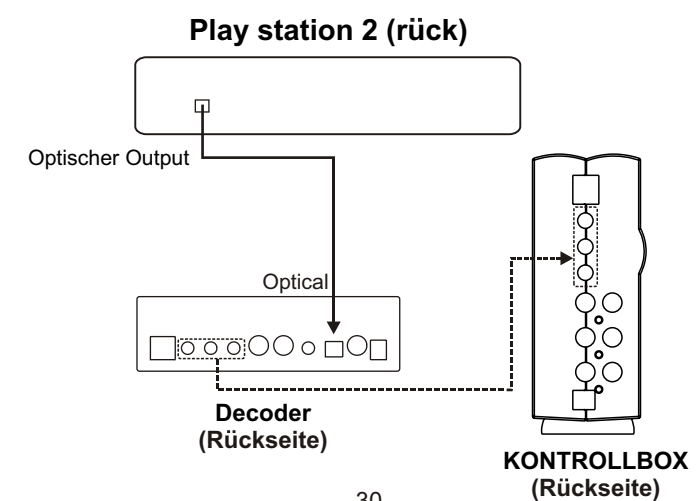


29

PC M/B oder stichhaltige Karte mit 5,1 Lautsprechern schließen Abbildung an

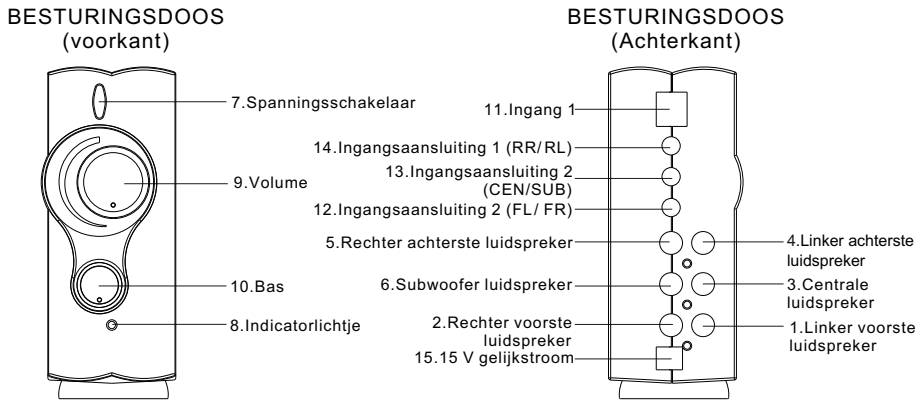


Decoder mit Play Station 2



30

Bedieningsrichtlijnen voor het luidsprekersysteem J-9929



- (1) Uitgangen van de luidspreker**
- 1.Linker voorste luidspreker (FL.):** aanvaardt de RCA (FL.) ingangstekker van de linker voorste luidspreker.
 - 2.Rechter voorste luidspreker (FR.):** aanvaardt de RCA (FR.) ingangstekker van de rechter voorste luidspreker.
 - 3.Centrale luidspreker (CEN.):** aanvaardt de RCA (CEN.) ingangstekker van de centrale luidspreker.
 - 4.Linker achterste luidspreker (RL.):** aanvaardt de RCA (RL.) ingangstekker van de linker achterste luidspreker.
 - 5.Rechter achterste luidspreker (RR.):** aanvaardt de RCA (RR.) ingangstekker van de rechter achterste luidspreker.
 - 6.Subwoofer luidspreker:** aanvaardt de RCA (SUB.) ingangstekker van de subwoofer luidspreker
 - 7.Spanningsschakelaar:** Zet het luidsprekersysteem aan of uit.
 - 8.Indicatorlichtje (groen):** Het indicatorlichtje brandt wanneer de luidspreker onder spanning staat. Wanneer de luidspreker aan staat dan is het lichtje groen. Het lichtje is rood wanneer het luidsprekersysteem in de stand-by modus staat (wanneer het systeem geen geluidssignaal ontvangt).
 - 9.Volume:** Bedient het volumeniveau van het systeem (sattelietluidsprekers en subwoofer).
 - 10.Bas:** Bedient het basvolume van het systeem (subwoofer).
- (2) Lijn ingangen**
- 11.Ingang 1 (DIN):** Verbindt de JS 9 pin DIN ingangstekker van de Dolby decoder doos of ondersteunt de JS 9 pin DIN uitgangbron. Zie Noot (1).
 - 12.Ingangsaansluiting 2 (FL / FR):** Aanvaardt de stereo ministekker van de Dolby decoder doos of DVD-speler met AC-3 5.1 kanaal.
 - 13.Ingangsaansluiting 2 (CEN / SUB):** Aanvaardt de stereo ministekker van de Dolby decoder doos of DVD-speler met AC-3 5.1 kanaal.
 - 14.Ingangsaansluiting 2 (RR / RL):** Aanvaardt de stereo ministekker van de Dolby decoder doos of DVD-speler met AC-3 5.1 kanaal.
 - 15.15V gelijkstroom:** De ingang van de gelijkstroom (15V / 3A) van de adapter.
- Noot (1):** Voor JS specificatie 9 pin naar 3,5 mm stereo ministekker kabel

Richtlijnen voor het aansluiten van de luidspreker J-9929

- 1. Hier verbindt u de kabels van de vijf satellietluidsprekers met de uitgangsaansluitingen van de besturingsdoos (item 1~6).
- 2. Hier verbindt u de 3.5mm stereo koptelefoonaansluiting of de 9 pin DIN aansluiting met de achterkant van de besturingsdoos (item 11~14).
- 3. Alvorens de voedingskabel te verbinden, moet u ervoor zorgen dat de aan/uitschakelaar van de besturingsdoos af staat (d.w.z de stand "off" of "out"). U kunt enkel de ingangstekker van een wisselstroomvoeding verbinden (item 7).
- 4. Zie figuur (1) voor het Dolby digitale luidsprekersysteem dat 6 computerluidsprekers bevat: linker voorste, rechter voorste, linker surround, rechter surround, centraal en subwoofer. Elke luidspreker heeft een eigen onafhankelijk kanaal en een welbepaalde plaatsing.

Specificaties

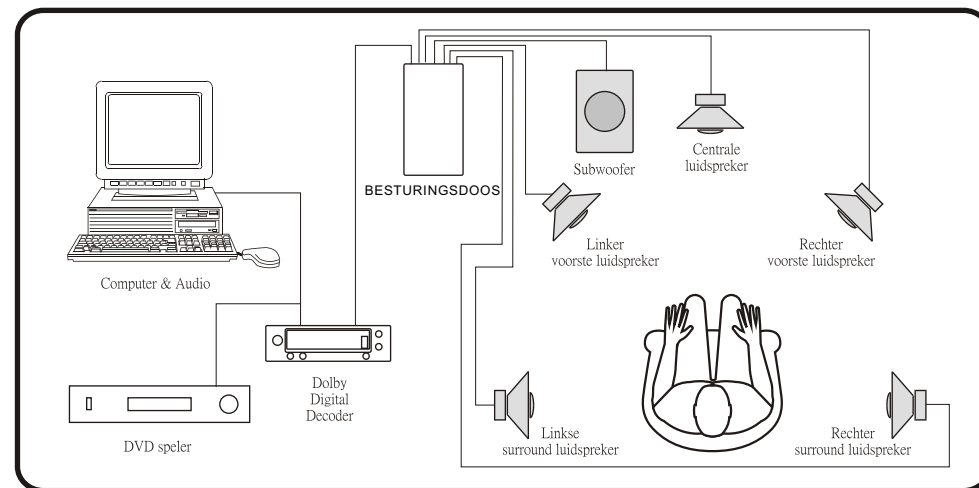
- 1-1.Subwoofer:**
 - Uitgangsvermogen:** 20 W
 - Driver:** 3" x 2Woofe
 - Belastingsweerstand:** 4 Ohm
 - Stroomvoorziening:** Ingang: wisselstroom adapter, Uitgang: gelijkstroom 15V/3A
 - Magnetische bescherming:** Ja
- 1-2.Satellietluidsprekers:**
 - Uitgangsvermogen:** 30 W
 - Driver:** Volledig bereik 2.5" x 5
 - Belastingsweerstand:** 4 Ohm
- 2.Magnetisch bescherming:** Ja
- 3.Totaal vermogen (R.M.S.):** 50 W
- 4.Frequentiebereik:** 50 Hz ~ 20 kHz
- 5.Afmetingen (B x H x D):**
 - Subwoofer:** 272 mm x 195 mm x 160 mm
 - besturingsdoos:** 59 mm x 150 mm x 176 mm
 - Sattelietluidspreker:** 83 mm x 80 mm x 95 mm

Inhoud van de verpakking

- *Subwoofer
- *Satellietluidsprekers x 5
- *RCA verlengkabel (3 meter) x 2
- *9 PIN naar 3,5 mm stereo-stekker kabel
- *Gebruikershandboek

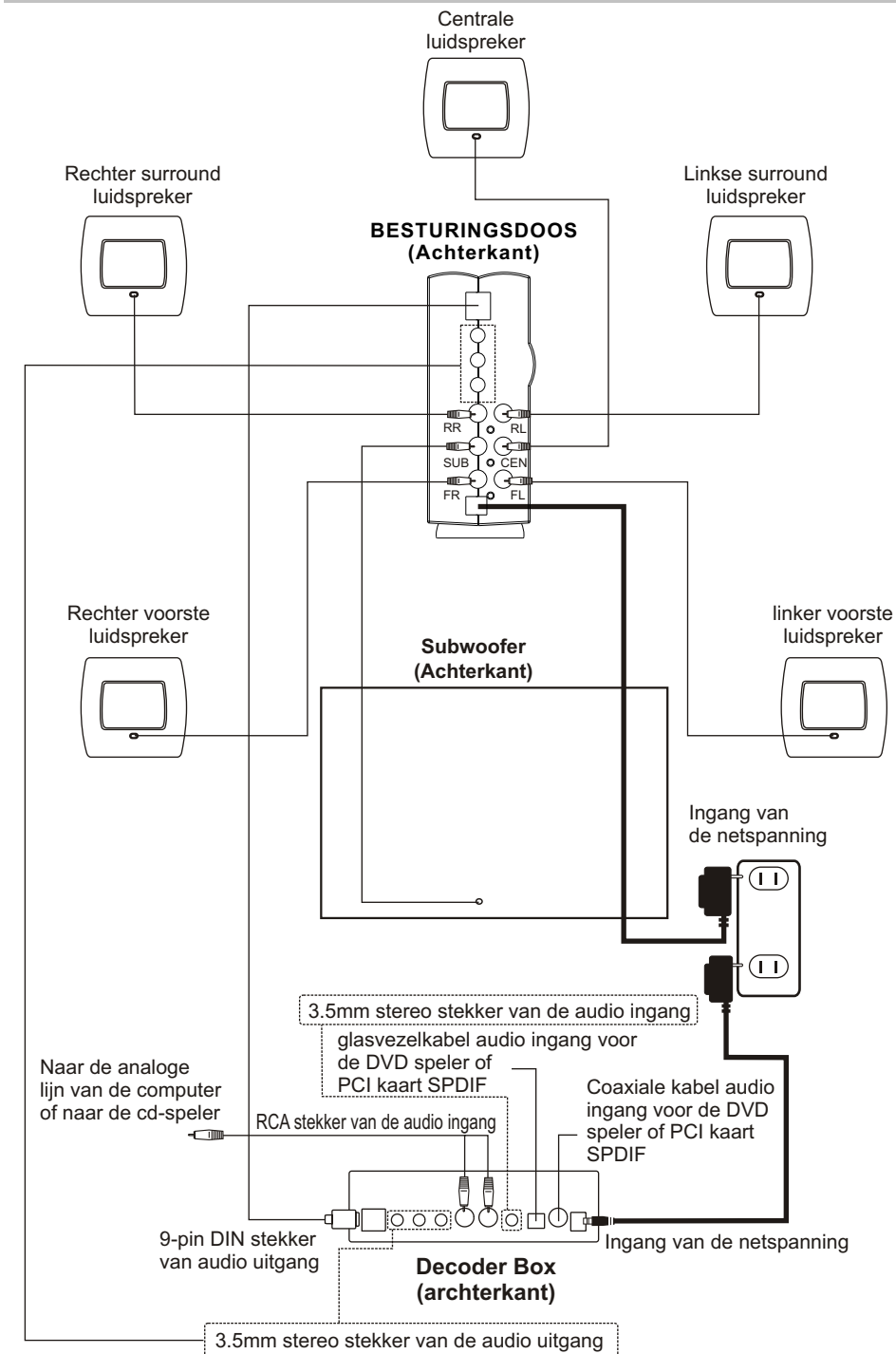
OPMERKINGEN

1. Stel de luidsprekers niet bloot aan omgevingen die bijzonder warm, stoffig of vochtig zijn (in het bijzonder niet goed geventileerde plaatsen en in de buurt van verwarmingen).
2. Zet de luidsprekers niet bij ramen waar ze zijn blootgesteld aan direct zonlicht of op plaatsen waar water sijpelt.
3. Vermijd extreme trillingen.
4. Maak de luidsprekerkast schoon met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen.
5. De luidsprekers hebben een efficiënte antimagnetische constructie waardoor ze dicht bij de meest t.v.'s geplaatst kunnen worden. Wanneer het gebruik van de speakers een vervorming van de kleuren op uw beeldscherm veroorzaakt, probeer dan het volgende:
Schakel de t.v. uit en haal de stekker eruit, doe ook de speaker(s) uit. Doe na 15 tot 30 minuten de t.v. weer aan en vergroot de afstand tussen de t.v. en de speakers totdat de vervorming verdwijnt. Kijk of er nog andere bronnen van magnetische velden in de buurt zijn. Als dat het geval is moet u die verplaatsen om beeldvervalsing te voorkomen.
6. Waarschuwing : Verzekert u ervan voordat u kabels aansluit of los maakt, dat de hoofdschakelaar van de speaker op UIT staat en dat de stroomadapter niet is aangesloten op de energiebron en dus geen stroom ontvangt.
7. Alle informatie in dit document kan zonder enige voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd.
8. Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van : Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel D symbool zijn handelsmerken van : Dolby Laboratories.

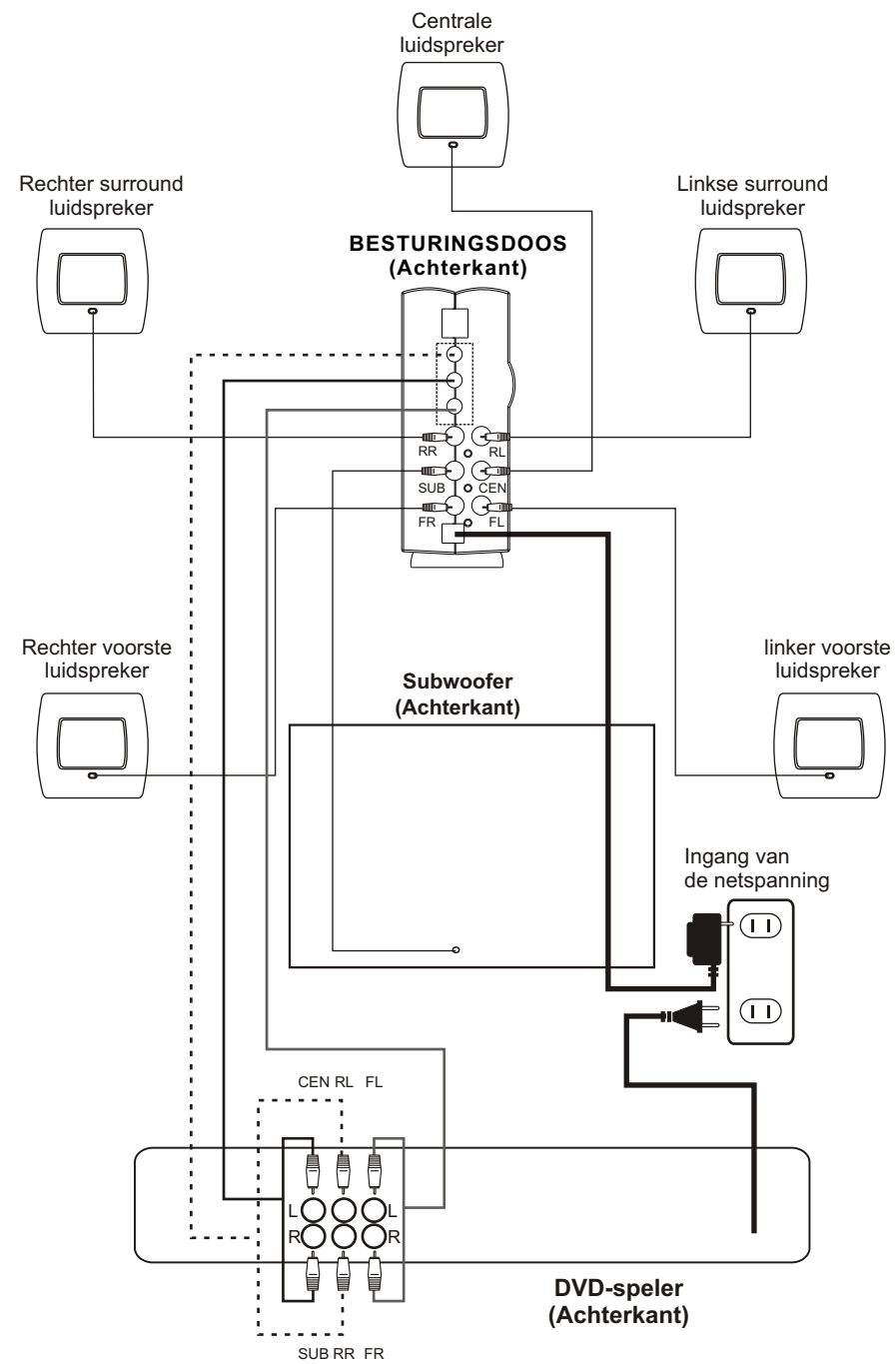


Figuur(1)

Opstelling van de luidsprekers

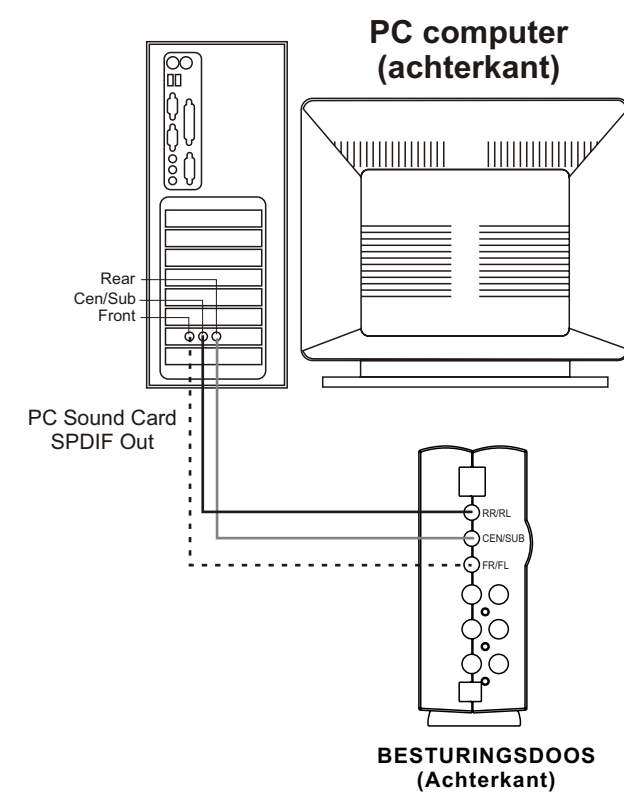


DVD-speler met 5.1 luidsprekers, zie figuur.

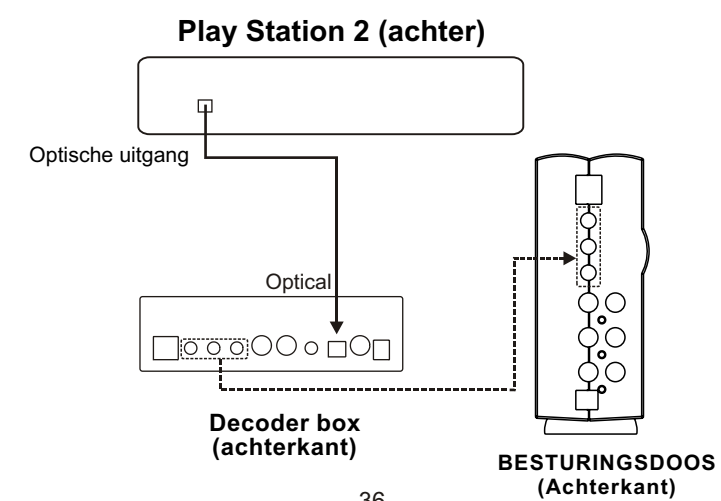


35

PC moederbord of geluidskaart met 5.1 luidsprekers, zie figuur.



Decoder met Play Station 2



36